

UNIDAD DE CURRÍCULUM Y EVALUACIÓN
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

PROGRAMA DE ESTUDIO LENGUA Y CULTURA
DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS ANCESTRALES

4º BÁSICO: PUEBLO DIAGUITA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
2022





A la comunidad educativa:

El año 2021, en un escenario complejo provocado por la pandemia del Coronavirus, se inició la entrada en vigencia en el sistema educativo de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales, en 1° y 2° año básico (Decreto N° 97/2020). Para el Ministerio de Educación resulta fundamental apoyar la implementación de una asignatura que desarrolle y fortalezca las lenguas y culturas de los distintos pueblos originarios, promoviendo el respeto y la valoración por la diversidad de visiones, saberes y prácticas de las culturas vivas que habitan en los distintos territorios. Para ello, ponemos a disposición del sistema educativo los Programas de Estudio para 3° y 4° año básico, con foco en los establecimientos educacionales que cuenten con matrícula de estudiantes pertenecientes a los nueve pueblos originarios (Ley Indígena N° 19.253): Aymara, Quechua, Lickanantay, Colla, Diaguita, Rapa Nui, Mapuche, Kawésqar y Yagán. Adicionalmente, se ofrece un Programa de Interculturalidad que posibilita el diálogo de saberes de las diferentes culturas presentes en el país, así como la colaboración y convivencia en diversidad cultural, enriqueciendo así nuestras perspectivas y experiencias a nivel individual y colectivo.

Los Programas de Estudio fueron elaborados por la Unidad de Currículum y Evaluación del Ministerio de Educación en un proceso participativo de construcción con los diferentes pueblos originarios, según lo acordado en la Consulta Indígena de las Bases Curriculares de esta asignatura el año 2019. Agradecemos profundamente a todas y todos quienes participaron, sus aportes, propuestas, saberes y conocimientos de lengua y cultura que permiten desarrollar estos instrumentos curriculares.

Los programas constituyen una propuesta pedagógica y didáctica que apoya el trabajo de educadoras y educadores tradicionales, y de profesoras y profesores con formación en educación intercultural, quienes tienen la valiosa misión de impartir la asignatura en los establecimientos educativos. Además, son una herramienta para facilitar el diseño e implementación de la enseñanza de la lengua y de la cultura de los pueblos originarios, que posibilite el logro de las expectativas de aprendizaje de todas y todos los estudiantes de estos niveles.

Esperamos que esta asignatura y sus respectivos Programas de Estudio contribuyan en la formación de personas integrales, con competencias interculturales y que reconozcan y valoren la diversidad cultural y lingüística presente en los territorios de Chile. Tenemos la certeza de que estas competencias contribuyen a la construcción de una sociedad más justa, inclusiva y respetuosa de las cosmovisiones y saberes de los pueblos originarios, cultivando el diálogo genuino entre distintas culturas y generaciones.

Las y los invitamos a conocer, estudiar y profundizar esta herramienta pedagógica y seguir trabajando juntos en beneficio de las niñas y niños. Les saluda cordialmente,



MARCO ANTONIO AVILA LAVANAL
PROFESOR
MINISTRO DE EDUCACIÓN

Programa de Estudio Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales
4° básico: Pueblo Diaguita

Aprobado por el CNED mediante Acuerdo N°154/2022

Equipo de Desarrollo Curricular
Unidad de Currículum y Evaluación
Ministerio de Educación 2022

DISEÑO

Aarón Guerra Zalazar

IMPRESIÓN

A Impresiones S. A.

ISBN: 9789564130163

Santiago de Chile

IMPORTANTE

En el presente documento, se utilizan de manera inclusiva términos como “el docente”, “el estudiante”, “el profesor”, “el niño”, “el compañero” y sus respectivos plurales (así como otras palabras equivalentes en el contexto educativo) para referirse a hombres y mujeres.

Esta opción obedece a que no existe acuerdo universal respecto de cómo aludir conjuntamente a ambos sexos en el idioma español, salvo usando “o/a”, “los/las” y otras similares, y ese tipo de fórmulas supone una saturación gráfica que puede dificultar la comprensión de la lectura.

ÍNDICE

.....

| | |
|--|-----------|
| PRESENTACIÓN | 3 |
| Participación de los pueblos originarios en la elaboración de los Programas de Estudio | 4 |
| NOCIONES BÁSICAS | 5 |
| Objetivos de Aprendizaje como integración de conocimientos, habilidades y actitudes | 5 |
| ORIENTACIONES PARA IMPLEMENTAR EL PROGRAMA | 7 |
| Los estudiantes como centro del aprendizaje | 7 |
| La comunidad como recurso y fuente de saberes | 7 |
| Uso de nuevas tecnologías | 8 |
| Aprendizaje interdisciplinario | 8 |
| Orientaciones para la contextualización curricular | 9 |
| Tratamiento de la lengua en los Programas de Estudio | 10 |
| Orientaciones para evaluar los aprendizajes | 13 |
| ESTRUCTURA DEL PROGRAMA DE ESTUDIO | 15 |
| Organización curricular de los Programas de Estudio | 16 |
| Objetivos de aprendizaje transversales y actitudes | 21 |
| Componentes de los Programas de Estudio | 22 |
| ESPECIFICIDADES PROGRAMA DE ESTUDIO CUARTO AÑO BÁSICO PUEBLO DIAGUITA | 24 |
| VISION GLOBAL DEL AÑO | 26 |
| UNIDAD 1 | 33 |
| Ejemplos de actividades | 35 |
| Orientaciones para el educador tradicional y/o docente | 39 |
| Ejemplo de evaluación | 44 |
| UNIDAD 2 | 49 |
| Ejemplos de actividades | 51 |
| Orientaciones para el educador tradicional y/o docente | 57 |
| Ejemplo de evaluación | 62 |



| | |
|--|-----------|
| UNIDAD 3 | 65 |
| Ejemplos de actividades | 67 |
| Orientaciones para el educador tradicional y/o docente | 71 |
| Ejemplo de evaluación | 74 |
| UNIDAD 4 | 77 |
| Ejemplos de actividades | 79 |
| Orientaciones para el educador tradicional y/o docente | 84 |
| Ejemplo de evaluación | 89 |
| BIBLIOGRAFÍA Y SITIOS WEB | 91 |



PRESENTACIÓN

Las Bases Curriculares establecen Objetivos de Aprendizaje (OA) que definen los desempeños mínimos que se espera que todos los estudiantes logren en cada asignatura y en cada nivel de enseñanza. Estos objetivos integran habilidades, conocimientos y actitudes que se consideran relevantes para que los estudiantes alcancen un desarrollo armónico e integral que les permita enfrentar su futuro con las herramientas necesarias y participar de manera activa y responsable en la sociedad.

La Ley General de Educación (LGE) prescribe objetivos generales de la educación para los distintos niveles educativos (art. 28, 29 y 30). Señala, asimismo, que los establecimientos educacionales que cuenten con un alto porcentaje de estudiantes indígenas deberán considerar adicionalmente un objetivo general asociado al aprendizaje de la lengua y la cultura, en la Educación Básica “que los alumnos y alumnas desarrollen los aprendizajes que les permitan comprender diversos tipos de textos orales y escritos, y expresarse en forma oral en su lengua indígena” (art.29).

La LGE establece entre los principios de la educación, el principio de interculturalidad, que sostiene que “el sistema debe reconocer y valorar al individuo en su especificidad cultural y de origen, considerando su lengua, cosmovisión e historia” (art. 3, m). Igualmente, considera los principios de integración e inclusión, definiendo que “el sistema propenderá a eliminar todas las formas de discriminación arbitraria que impidan el aprendizaje y la participación de los estudiantes. Asimismo, el sistema propiciará que los establecimientos educativos sean un lugar de encuentro entre los estudiantes de distintas condiciones socioeconómicas, culturales, étnicas, de género, de nacionalidad o de religión” (art. 3, k).

El cambio del currículum nacional dictado por la LGE hacia una nueva forma, las Bases Curriculares, impulsó que el Sector de Lengua Indígena actualice y ajuste su propuesta a través de la elaboración de Bases Curriculares de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios, las que fueron aprobadas por el Consejo Nacional de Educación (CNE), a través de la Resolución Exenta N°399/2019 del 23/12/2019, que ejecuta el Acuerdo N°155/2019 del mismo organismo.

El principio de Interculturalidad cumple la misión de ofrecer una expectativa formativa sobre el aprendizaje de la lengua y la cultura de los pueblos indígenas establecida para cada año del nivel de educación básica. De esta forma, busca resguardar que los estudiantes participen en una experiencia educativa compartida, como un elemento central de equidad, que permita favorecer la interculturalidad y la integración social.

Para aquellos establecimientos que no han optado por programas propios, el Ministerio de Educación suministra estos Programas de Estudio con el fin de facilitar una óptima implementación de las Bases Curriculares. Estos programas constituyen un complemento totalmente coherente y alineado con las Bases Curriculares y una herramienta para apoyar a los educadores tradicionales y docentes de Educación Intercultural Bilingüe en el logro de los Objetivos de Aprendizaje.



Bajo esta misión, la Unidad de Currículum y Evaluación del Ministerio de Educación pone a disposición de educadores tradicionales y docentes, los Programas de Estudio para Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales para 3º y 4º año básico.

En coherencia con lo anterior, la implementación de esta asignatura considera que para el caso de los Programas de Estudio de 1º a 6º año básico se operará según lo definido por el Ministerio de Educación en la etapa IV del Diálogo Nacional de la Consulta Indígena¹: Desarrollo por parte del Ministerio de Educación de Programas de Estudio de 1º a 6º año básico para los 9 pueblos originarios que considera la asignatura (aymara, quechua, lickanantay, colla, diaguita, rapa nui, mapuche, kawésqar y yagán). Además, de un Programa de Estudio sobre Interculturalidad para todos los estudiantes, sin distinción de pertenencia a los pueblos originarios, el cual podrá ser utilizado por los establecimientos educacionales que voluntariamente lo deseen.

Participación de los pueblos originarios en la elaboración de los Programas de Estudio

A partir de la aprobación de las Bases Curriculares por parte del Consejo Nacional de Educación se procedió al desarrollo de Programas de Estudio para los nueve pueblos originarios, incluyendo un Programa sobre Interculturalidad que ha dado pie a la reafirmación de la identidad de los estudiantes pertenecientes a los pueblos indígenas y a la diversidad cultural para aquellos que no tienen este origen. Esta interacción conllevará necesariamente a un diálogo de conocimientos y saberes, una valoración y comprensión mutua de las diferencias culturales. Esta propuesta fue parte también de los acuerdos de la etapa de Diálogo, para avanzar hacia una asignatura que a futuro pueda ser para todos los estudiantes del país.

Para el proceso participativo de la construcción de los Programas de Estudio se convocó durante el año 2019 a representantes de los 9 pueblos originarios: educadores tradicionales, profesores de educación intercultural bilingüe y sabios, a encuentros regionales para colaborar en la elaboración y diseño de los Programas de Estudio de 1º y 2º año básico.

Por la situación de pandemia que hemos estado viviendo desde el año 2020 y 2021, para dar continuidad a este proceso, con 3º y 4º año básico, se ha tratado de realizar encuentros virtuales y por vía digital obtener la participación de los diferentes pueblos originarios. Ellos han aportado sus saberes, conocimientos, historias y experiencias relacionados con la lengua y la cultura, lo cual ha permitido la sistematización de las propuestas entregadas por los participantes para la elaboración de estos Programas de Estudio, especialmente sugerencias tanto de contenidos culturales, como propuestas de actividades pertinentes en cuanto a nivel de vigencia de saberes y prácticas culturales de los diferentes pueblos originarios, acordes a los estudiantes de estos cursos.

Se valora la participación de los Pueblos Originarios en el desarrollo de los Programas de Estudio, cuestión que ha sido imprescindible, puesto que la especificidad de los contenidos lingüísticos y culturales residen precisamente en el seno de los pueblos, siendo los depositarios, cultores y guardianes de toda su riqueza patrimonial. En este sentido su colaboración ha permitido que estos conocimientos se plasmen con pertinencia y recojan la rica diversidad que cada pueblo mantiene, junto a su permanente compromiso con la revitalización, desarrollo y fortalecimiento de su lengua y su cultura.

¹ Resultados del proceso de Consulta Indígena sistematizados en documento de: “Fundamentos Bases Curriculares de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales 1º a 6º año básico” (página 27), presentado al Consejo Nacional de Educación para la evaluación y aprobación de la propuesta curricular de esta asignatura.



NOCIONES BÁSICAS

Objetivos de Aprendizaje como integración de conocimientos, habilidades y actitudes

Objetivos de Aprendizaje

Los **Objetivos de Aprendizaje** (OA) definen los aprendizajes para cada asignatura y año escolar. Estos objetivos son terminales. En su conjunto buscan cumplir los objetivos que establece la LGE e integran en su formulación las habilidades, actitudes y conocimientos sobre lengua y cultura de los pueblos indígenas, que los estudiantes deben lograr al finalizar cada año escolar.

Estos conocimientos, habilidades y actitudes se abordan en estos Programas de Estudio de forma integrada, buscando su articulación, de modo que en su conjunto favorezcan el desarrollo de los propósitos formativos de la asignatura en concordancia con los propósitos formativos que orientan el Currículum Nacional.

Habilidades

Las **habilidades** son estrategias para realizar tareas y para solucionar problemas con precisión y adaptabilidad. Una habilidad puede desarrollarse en el ámbito intelectual, psicomotriz, afectivo y/o social. En este sentido, las habilidades son fundamentales para construir un pensamiento de calidad, y en este marco, los desempeños que se considerarán como manifestación de los diversos grados de desarrollo de una habilidad constituyen un objeto importante del proceso educativo. Los indicadores de logro explicitados en estos Programas de Estudio, y también las actividades de aprendizaje sugeridas, apuntan específicamente a un desarrollo armónico de las habilidades cognitivas y no cognitivas de los estudiantes.

Conocimientos

Los **conocimientos** corresponden a conceptos, sistemas conceptuales e información sobre hechos, procesos, procedimientos y operaciones. Esta noción contempla el conocimiento como información (sobre objetos, eventos, fenómenos, símbolos) y como comprensión; es decir, la información puesta en relación o contextualizada, integrada en marcos explicativos e interpretativos mayores que dan base para discernimientos y juicios.

Actitudes

Las **actitudes** son disposiciones frente a objetos, ideas o personas, que incluyen componentes afectivos, cognitivos y valorativos, y que inclinan a las personas a determinados tipos de acciones. Las Bases Curriculares detallan un conjunto de actitudes específicas que se espera desarrollar en cada asignatura, que emanan de los



Objetivos de Aprendizaje Transversales de las Bases. Se espera que, desde los primeros niveles, los estudiantes hagan propias estas actitudes, que se aprenden e interiorizan a través de un proceso permanente e intencional, en el cual es indispensable la reiteración de experiencias similares en el tiempo. El aprendizaje de actitudes no debe limitarse solo a la enseñanza en el aula, sino que debe proyectarse socialmente y ojalá, en el contexto de estos Programas de Estudio, involucrar a la familia y comunidad indígena, si se da el caso.

Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT) para el ciclo

Los **Objetivos de Aprendizaje Transversales** (OAT) son aquellos que derivan de los Objetivos Generales de la LGE y se refieren al desarrollo personal y a la conducta moral y social de los estudiantes. Por ello, tienen un carácter más amplio y general; se considera que atañen al nivel completo de la Educación Básica y que su logro depende de la totalidad de los elementos que conforman la experiencia escolar, tanto en el aula como fuera de ella, sin que estén asociados de manera específica a una asignatura en particular.

Dada su relevancia para el aprendizaje en el contexto de cada disciplina, estos se abordan en actitudes que se deben desarrollar de manera integrada con los conocimientos y habilidades propios -en este caso- de los pueblos indígenas a los que responde esta asignatura. Los establecimientos educacionales podrán planificar, organizar, desarrollar y complementar las actitudes propuestas según sean las necesidades de su propio proyecto y su realidad educativa en un contexto territorial.



ORIENTACIONES PARA IMPLEMENTAR EL PROGRAMA

Los estudiantes como centro del aprendizaje

Los estudiantes son el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje, por esta razón los Objetivos de Aprendizaje, los indicadores y actividades están redactados en función de ellos. Se asume que los estudiantes no son todos iguales, tienen diferentes identidades y mundos, y esta diferencia es la base para el aprendizaje efectivo. En todo momento se recomienda considerar las experiencias personales, identidades, intereses, gustos y realidades de todos los estudiantes que comparten la sala de clases, favoreciendo el diálogo intercultural entre ellos y buscando los puntos en común y los que los diferencian, de manera que aprendan a valorar y apropiarse de conocimientos distintos a los propios.

La centralidad de los aprendizajes también busca el fortalecimiento de la autoestima y el reconocimiento de su identidad, historia, lengua y cultura. La autoestima saludable es clave para el logro de las competencias estipuladas en el Programa de Estudio y para mejorar la calidad educativa.

Un estudiante que se distancia de su cultura y de su lengua niega sus valores y atenta contra su mundo interior, lo que dificulta sustantivamente el logro de las competencias educativas. Por tal motivo, el Programa considera los factores afectivos que inciden en el aprendizaje, entre ellos, la autoestima positiva, la motivación, el estado físico y emocional y la actitud de los estudiantes.

La comunidad como recurso y fuente de saberes

En el Programa de Estudio se legitima la comunidad como fuente de saberes y de experiencia. En el caso de las comunidades hablantes de los pueblos originarios, la presencia de personas mayores es fundamental, ya que son invaluable fuentes de conocimiento a quienes los estudiantes pueden consultar.

La escuela para asumir la tarea de recuperar una lengua y fortalecer la identidad, la autoestima y los valores de las culturas originarias, necesita incorporar a la familia, los sabios y otras autoridades tradicionales de la comunidad, ya que estos, como sujetos portadores de la cultura, podrán aportar con sus vivencias, valores, consejos y saberes desde su mundo cultural y traspasar sus experiencias a las nuevas generaciones, por medio de los discursos, relatos, historias de vida, cantos, bailes, expresiones artísticas, entre otros.

Asimismo, el educador tradicional también debe ser un aporte para el rescate y revitalización de la lengua,



instando a los estudiantes a su uso diario no solo en el aula, sino que también fuera de ella, por ejemplo, mediante el saludo.

Uso de nuevas tecnologías

Los Programas de Estudio proponen el uso de nuevas tecnologías, ya sean digitales o de comunicación, en el trabajo didáctico de la asignatura. Este aspecto tiene muchas ventajas, ya que otorga mayor dinamismo a la lengua y la incluye en los medios tecnológicos modernos. También permite el registro y el uso personal del material lingüístico; los estudiantes pueden, por ejemplo, utilizar la escritura digital para realizar sus trabajos, preparar PowerPoint, utilizar software, visitar y obtener información en sitios de internet, registrar música, grabarla y luego escucharla, etc. El uso de la tecnología permite que la enseñanza de las lenguas sea más atractiva y dinámica; en el entendido que estudiar no solo es leer un texto, sino también mirar, apreciar formas, colores, escuchar música, diálogos, entrevistas, teatro, ver películas o documentales, entre otras actividades. Todas ellas facilitan la percepción del aprendizaje y del autoaprendizaje, ya que permite a los estudiantes volver a lo aprendido las veces que su curiosidad lo estime necesario.

Por otra parte, en estos Programas de Estudio se intenciona el uso de recursos tecnológicos (TIC) precisamente a partir de un Objetivo de Aprendizaje, que se incluye en algunas unidades para el tratamiento específico de este tipo de recurso, siempre al servicio de la lengua y de la cultura originaria.

Aprendizaje interdisciplinario

El trabajo interdisciplinario en la sala de clases es una oportunidad para relacionar conocimientos, contextualizar las actividades y articularlas con otras asignaturas del currículum nacional.

El educador tradicional y/o docente puede potenciar la relación interdisciplinaria al trabajar en conjunto con otros profesores algún tema o contenido cultural de las unidades del Programa de Estudio, utilizar la metodología de proyectos o planificar unidades en las cuales se desarrollen los conocimientos y las habilidades de más de una asignatura bajo el alero de un mismo tema, permitiendo abordar de manera más pertinente y contextualizada el proceso de enseñanza aprendizaje, considerando las diferentes estrategias didácticas que puedan atender a las necesidades de cada pueblo y en donde el niño o niña sea el centro de dicho proceso.

En la clase, el trabajo interdisciplinario otorga una inmejorable oportunidad para vincular y relacionar los conocimientos evitando una visión fragmentada de las disciplinas y del currículum, en general. En el caso de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales, la forma en que se integran y relacionan los ejes que la componen, confieren una perspectiva integradora y holística propia del conocimiento indígena. La lengua y la cultura son el soporte desde donde los ejes se articulan. En este sentido, la integración disciplinaria subyace en su formulación.

En los Programas de Estudio, se ofrecen diversas actividades de aprendizaje que permiten una articulación disciplinaria con más de una asignatura:

En el caso del eje de Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios, los diversos relatos y otros tipos de textos que se proporcionan como parte de la enseñanza de la lengua, se podrían trabajar de manera conjunta con algunos objetivos de aprendizaje de la asignatura de Len-



guaje y Comunicación, ya que posibilitan una rica oportunidad de diversificar las actividades y complementar el aprendizaje desde la interculturalidad. En este sentido, se pueden utilizar estrategias vinculadas al trabajo de comprensión auditiva, los tipos de preguntas o interrogación de textos, entre otras.

En el caso del eje de Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica, contiene una perspectiva desde la mirada indígena en relación con su conformación como pueblo, por lo tanto, la posibilidad de poder articularse con la asignatura de Historia, Geografía y Ciencias Sociales favorece la posibilidad de ampliar el enfoque que se otorga comúnmente a este conocimiento.

A través del eje de Cosmovisión de los pueblos originarios, podemos comprender la mirada que tienen los pueblos de ver e interpretar el mundo como un todo integral del que se forma parte, no solo desde la materialidad física, sino que también en conexión con lo espiritual, con la forma de ser y hacer, y con la manera de entender y explicar el mundo. Por ende, se puede establecer un trabajo interdisciplinario con las asignaturas de Historia, Geografía y Ciencias Sociales, Ciencias Naturales y Orientación, para potenciar y ampliar los aprendizajes de los estudiantes.

Finalmente, el eje de Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales, entrega una variada oportunidad de articulación disciplinar, ya que sus conocimientos se pueden incorporar a diversos objetivos de aprendizaje que ofrecen las asignaturas de Ciencias, Artes y Tecnología.

Asimismo, el trabajo interdisciplinario en la escuela puede intencionar ir avanzando en el desarrollo de competencias interculturales entre los diferentes docentes y los estudiantes, beneficiar la interacción y el diálogo entre culturas distintas. Así como también ampliar el campo de comprensión y conocimiento de los pueblos originarios del país, tan necesario para la cultura nacional.

Orientaciones para la contextualización curricular

Condiciones de contexto

Los Programas de Estudio como herramienta didáctica es el espacio donde la contextualización debe ponerse en acción. En este sentido, se considera a los educadores tradicionales y docentes como agentes fundamentales de su puesta en práctica, en cuanto personas con competencias lingüísticas y culturales que les permita la toma de decisiones orientadas al logro de los Objetivos de Aprendizaje por parte de todos los estudiantes.

La contextualización curricular es el proceso de apropiación y desarrollo del currículum en una realidad educativa concreta. Este se lleva a cabo considerando las características particulares del contexto escolar (por ejemplo, el medio en que se sitúa el establecimiento educativo, el proyecto educativo institucional de las escuelas y la comunidad escolar, el grado de vitalidad lingüística, la cercanía de espacios y agentes educativos comunitarios), lo que posibilita que el proceso educativo adquiera significado para los estudiantes desde sus propias realidades y facilite, así, el logro de los Objetivos de Aprendizaje.

Un aspecto clave de la contextualización de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales está dado por el diálogo entre conocimientos y saberes, que permita que los estudiantes valoren la existencia de diversas formas de conocimiento. En este sentido, es necesario considerar que para los pueblos la construcción y comprensión de los conocimientos se funda en su relación con los elementos existentes en la naturaleza; es decir, la persona, como parte de la naturaleza, construye sus conocimientos en relación con todos los elementos existentes, tanto del ámbito espiritual, natural y cultural. Otro aspecto importante para tener en



cuenta es la incorporación de la familia, sabios y otras autoridades tradicionales, los que, como sujetos portadores de su cultura pueden contribuir a contextualizar los saberes de su mundo cultural en el espacio escolar.

Consideraciones a la diversidad sociolingüística

Los Objetivos de Aprendizaje propuestos para los Programas de Estudio son amplios y terminales de cada curso, de modo que las definiciones de aprendizajes a lograr permitan dar respuesta a las distintas realidades lingüístico-culturales de los nueve pueblos originarios, a partir de las progresiones que puedan configurarse didácticamente de cada OA. Esto es particularmente significativo para los Objetivos de Aprendizaje del eje de Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios, dada la gran diversidad sociolingüística de las aulas en las que se implemente la asignatura. Por ello, la decisión de trabajar la asignatura con OA asociados a sensibilización sobre la lengua; al rescate y revitalización de la lengua; o a fortalecimiento y desarrollo de la lengua, debe basarse en un diagnóstico de la situación sociolingüística propia de la comunidad educativa, de la vitalidad de la lengua en la comunidad local, de la orientación de los proyectos educativos hacia el desarrollo de programas de revitalización o de bilingüismo, entre otros aspectos.

Tratamiento de la lengua en los Programas de Estudio

En concordancia con las Bases Curriculares, estos Programas de Estudio han sido construidos con el propósito de poder atender a la diversidad de realidades sociolingüísticas, territoriales y socioeducativas de cada pueblo originario. En este sentido, el proceso de enseñanza y de aprendizaje de las lenguas indígenas debe surgir desde los propios pueblos, por lo cual el enfoque de trabajo con la lengua debe rescatar y valorar los sentidos de la enseñanza de la lengua para las comunidades, los métodos comunitarios territoriales de enseñanza (discursos orales, enseñanza en la práctica, entre otros), y los métodos y estrategias ancestrales de enseñanza aprendizaje (la oralidad y la relación de la lengua con la espiritualidad y la naturaleza), resultando fundamental la no separación de la lengua y de la cultura como un aspecto central de su enseñanza. Al mismo tiempo, el aprendizaje de la lengua desde este enfoque debe complementarse con la inclusión de estrategias didácticas acordes a la vitalidad lingüística de los pueblos y de los contextos de aula, orientadas a la sensibilización, revitalización y el bilingüismo.

A propósito de lo anterior, estos Programas de Estudio hacen hincapié en el desarrollo integral del aprendizaje no de la lengua de forma aislada, sino en su relación inseparable con los conocimientos culturales. La idea es que mediante el desarrollo de habilidades como escuchar, hablar, observar, hacer/practicar, leer, escribir, entre otras, los conocimientos lingüísticos y culturales adquieran sentido y significado desde su propia lógica de construcción de conocimiento y de estructurar la lengua. Esto significa tener presente que para el proceso de enseñanza y de aprendizaje de la lengua y de la cultura se debe dar especial énfasis a la participación de los estudiantes en actividades concretas, auténticas, variadas y tareas significativas que representen situaciones comunicativas sociocultural y espiritualmente contextualizadas, cercanas a la realidad de los estudiantes, que promuevan un aprendizaje integral y holístico de la lengua y cultura de los pueblos indígenas, según sea el caso.

El abordaje de las lenguas indígenas en los Programas de Estudio apunta al desarrollo de competencias comunicativas que integran conocimientos, habilidades y actitudes en el contexto de vida, considerando aspectos lingüísticos y no lingüísticos contextualizados en la construcción de sentidos e identidad cultural. Esto significa que los estudiantes, de acuerdo con las realidades de cada pueblo, deben estar inmersos en un ambiente que los vincule con su cultura, conociendo, compartiendo y experimentando situaciones que los acerquen al mundo de los pueblos indígenas, siempre al servicio de la comunicación y de la valoración de sus rasgos identitarios; independientemente de si los estudiantes están en contextos rurales o urbanos, en ambos espacios pueden aprender la lengua.



Es así como los Programas de los pueblos que tienen mayor vitalidad lingüística, como son: aymara, quechua, rapa nui y mapuche, desarrollan propuestas de actividades para los tres contextos sociolingüísticos (Sensibilización sobre la lengua; Rescate y revitalización de la lengua; y Fortalecimiento y desarrollo de la lengua); en el caso de los pueblos kawésqar y yagán, que tienen una lengua o idioma, pero sin mayor vitalidad lingüística, desarrollan propuestas de actividades para los dos primeros contextos (Sensibilización sobre la lengua y Rescate y revitalización de la lengua); en cambio, para los pueblos lickanantay, colla y diaguita que no cuentan con lenguas con uso social, solo se desarrollan propuesta de actividades para el contexto de Sensibilización sobre la lengua.

En este sentido, estos Programas de Estudio ofrecen en el desarrollo de las actividades, ejemplos para los tres contextos sociolingüísticos establecidos en los Objetivos de Aprendizaje, con la finalidad de abordar el aprendizaje de la lengua y la cultura de cada pueblo. En el caso de los pueblos sin un uso social de la lengua, es decir, pueblos que han perdido su lengua o en los cuales no existe una comunidad de hablantes, se propone abordar el contexto de **sensibilización sobre la lengua**. Para lo cual, sería necesario un acercamiento a los elementos culturales en cuyo tratamiento se pueda incorporar algunas palabras o expresiones (si se da el caso) en la lengua originaria que corresponda. Por ejemplo, para los pueblos colla, diaguita, lickanantay, kawésqar y yagán se ofrecen actividades centradas en este contexto. Sin embargo, esto también se propone en los Programas de Estudio mapuche, quechua, aymara y rapa nui, que podrán ser trabajados desde este contexto inicial en lugares -como se dijo anteriormente- donde no exista un uso social de la lengua o en espacios urbanos donde se ha dejado de hablar el idioma. En este sentido, el Programa de Estudio ofrece posibilidades de acercarse a la lengua y a elementos culturales propios de los pueblos, con énfasis en la oralidad y en la reconstrucción lingüística y cultural en que la participación colectiva es fundamental. Asimismo, en el caso de pueblos en que no existe un registro de una lengua propia, se ofrece la oportunidad de incorporar, por ejemplo, léxico de culturas afines que en la práctica se utilizan, sobre todo para referirse a elementos del entorno o de la naturaleza, a aspectos relacionados con las ceremonias o actividades productivas que aún hoy se practican.

Por otra parte, se sugiere en este contexto sociolingüístico acercar a los estudiantes a estas culturas originarias mediante el disfrute y comprensión de relatos orales breves, en los que reconozcan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. Es importante en este sentido, proporcionar a los estudiantes el conocimiento de relatos propios de la tradición de los pueblos, para ir despertando la curiosidad y el gusto por escuchar historias, experiencias de vida, canciones, juegos lingüísticos y otros tipos de textos referidos a los pueblos originarios, y puedan así expresar ideas, emociones y opiniones sobre su contenido.

Con respecto al contexto de **rescate y revitalización de la lengua** la propuesta incluye abordar un acercamiento a los elementos culturales en cuyo tratamiento se pueda incorporar algunas expresiones y frases breves (si se da el caso) en la lengua originaria que corresponda; también pueden ser en castellano, pero siempre culturalmente significativas. Para este contexto es importante que el educador tradicional o docente dé oportunidades a los estudiantes de participar en actividades y experiencias de aprendizaje de lengua y cultura, con un énfasis en el rescate de aspectos significativos de la historia, del territorio y patrimonio, así como en la investigación en su entorno cercano y en distintas fuentes como la familia y/o comunidad, de aspectos culturales y lingüísticos que pueden estar en la memoria de los mayores y puedan ser compartidos en las diferentes actividades que realicen junto a sus compañeros. En cuanto a la audición de relatos breves, propios de la tradición de los pueblos, se espera que se priorice el reconocimiento de palabras, expresiones o frases breves en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. El énfasis sigue estando en la oralidad, por lo que la lectura o narración que haga el educador tradicional u otro usuario de la lengua originaria debe ser adecuada, con pronunciación clara, con uso de la expresividad y volumen que posibilite a los estudiantes ir familiarizándose con la lengua indígena, según sea el caso.



En cuanto al contexto de **fortalecimiento y desarrollo de la lengua indígena**, se espera que se aborde en los casos en que exista un uso social de esta, es decir, en que haya una comunidad de hablantes. Por ende, la expectativa se plantea en el uso permanente de la lengua originaria en distintas situaciones comunicativas. En este sentido, el Programa de Estudio promueve, según este contexto, el énfasis en la oralidad, el aprendizaje de palabras, frases y oraciones breves desde un enfoque comunicativo, iniciando con contenidos elementales para relacionarse con el entorno social, natural y cultural, y aunque la realidad de los estudiantes puede ser muy diferente en cuanto a conocimientos previos, se enfoca en cultivar el acto de escuchar, como una actitud base para los futuros aprendizajes. De esta manera, es necesario ir progresivamente trabajando la lengua indígena que corresponda, conectando a los estudiantes con los sonidos propios del idioma y su respectiva pronunciación. Asimismo, permitiendo a partir de las diferentes actividades vinculadas a los distintos ejes, la práctica del idioma, en el aprender haciendo, siempre en situaciones contextualizadas y significativas.

En cuanto al disfrute y comprensión de textos orales breves en lengua indígena (canciones, poemas, adivinanzas, trabalenguas u otros juegos lingüísticos), propios de la tradición de los pueblos, se sugiere que el educador tradicional y/o docente proponga la audición permanente de este tipo de expresiones culturales, que posibilite a los estudiantes el contacto con los sonidos de la lengua originaria. Asimismo, puedan establecer relaciones con sus propias experiencias y demostrar su comprensión, a partir de la expresión oral, corporal y/o gestual. Para ello, importante recurrir a actividades lúdicas que despierten el disfrute y el interés de los estudiantes por la lengua indígena y por los elementos culturales que le darán contexto a las diferentes actividades en las que participen; por ejemplo: refranes, adivinanzas, dramatizaciones, teatro de títeres, entre otras.

Es importante señalar que los Programas de Estudio en relación con la variedad lingüística que se considera para la enseñanza específica de la lengua quechua, aymara y mapuche es la misma que se ha venido desarrollando en el sector de Lengua Indígena (de 1º a 8º año, desde 2010 a la fecha). Por lo tanto, para el caso quechua se contemplará la variante Cuzco Collao, que es la que se utiliza en la zona de Ollagüe, en la región de Antofagasta, donde se encuentra principalmente la comunidad hablante del quechua. El grafemario que se emplea será precisamente el aprobado por el Consejo Lingüístico Quechua de la zona, el año 2008, el cual se sustenta en la variante antes mencionada. Esto responde, además, a las características lingüísticas del quechua que se habla en Chile, a diferencia del quechua de otros países, ya que este idioma tiene presencia en contextos como Ecuador, Perú, Bolivia, entre otros.

En el caso aymara se continuará utilizando el llamado “Grafemario unificado de la lengua aymara”, el cual fue ratificado en una convención final regional, luego de periódicas discusiones en la localidad de Pozo Almonte, los días 28 y 29 de enero de 1997.

En el contexto mapuche se utilizará el grafemario azümcheffe, considerando el acuerdo 47, del 18 de junio de 2003, del Consejo Nacional de CONADI, como también la resolución exenta 1092, del 22 de octubre de 2003, de la CONADI, que promueve la difusión y escritura de dicho grafemario en los documentos públicos y con fines educativos. Sin embargo, en estos nuevos Programas de Estudio se propone el conocimiento también de otras formas de escribir, para dar cuenta de las variantes dialectales del idioma.

Los Programas de Estudio dan la posibilidad de contextualizar la variante lingüística de acuerdo con el territorio o región en que se implementarán. Esto significa, por ejemplo, que para el caso quechua se podrá considerar el uso de 3 vocales como de 5, según el territorio donde se implemente la asignatura. En el caso del mapuzugun, se visibilizan las variantes dialectales para dar cuenta de las diferencias territoriales que tiene este idioma. En el caso aymara las variantes léxicas que se presentan principalmente entre las regiones de Arica y Parinacota y la región de Tarapacá, donde se encuentra concentrado mayoritariamente el pueblo aymara.



Orientaciones para evaluar los aprendizajes

La evaluación forma parte constitutiva de los procesos de enseñanza y aprendizaje. Para que se logre efectivamente esta función, debe tener como objetivos:

- ❖ Entregar evidencia del progreso en el logro de los aprendizajes.
- ❖ Favorecer la autorregulación del estudiante.
- ❖ Proporcionar información que permita conocer fortalezas y debilidades de los estudiantes.
- ❖ Retroalimentar la enseñanza y potenciar los logros esperados dentro de la asignatura².

Los Programas de Estudio promueven una evaluación formativa que tenga carácter más cualitativo que cuantitativo, que los desempeños de los estudiantes sean observados de distintas formas, a partir de diversas estrategias y actividades, y durante cada momento del proceso (no solo como un resultado final); asimismo, que se pueda retroalimentar a los estudiantes sobre sus resultados y avances, y se posibilite instancias de autoevaluación, coevaluación y heteroevaluación. En este sentido, “la evaluación se concibe como un conjunto de prácticas pedagógicas que fomentan la reflexión en torno al aprendizaje y la enseñanza, y facilitan a docentes y estudiantes la toma de decisiones para mejorar”³.

Este enfoque de evaluación formativa también ofrece la oportunidad de obtener información sobre la propia práctica docente o del educador tradicional, en cuanto al uso de la retroalimentación, ya que permite ir constatando minuciosamente si las actividades y estrategias diseñadas para enfrentar determinado aprendizaje son las adecuadas o requieren ser reformuladas. De esta manera el educador tradicional o docente posee una herramienta eficaz para ir monitoreando no solo el avance de los estudiantes, sino que también la eficacia del diseño pedagógico formulado en pos de propiciar aprendizajes de calidad y permanentes.

La retroalimentación como estrategia de evaluación

Como se trata del uso de la lengua indígena, tanto en el plano oral como en el plano escrito, el monitoreo permanente del educador tradicional y/o docente es fundamental para los estudiantes, ya que a partir de los apoyos necesarios que pueda dar en las actividades de oralidad, de lectura y escritura para el logro de los aprendizajes, los niños y niñas pueden darse cuenta de sus avances y autocorrecciones; pero, fundamentalmente, sean conscientes del punto en el que se encuentran con respecto al aprendizaje solicitado, de lo que les falta por aprender y de qué manera pueden hacerlo.

Por otra parte, es importante considerar que el incremento del vocabulario en lengua originaria es un aprendizaje de proceso y que en la medida que haya más experiencia y aplicación, mayor será el dominio que los estudiantes alcanzarán. Cabe señalar que cada actividad es una oportunidad de evaluación. En este sentido, el educador tradicional y/o docente al proponer instancias de evaluación también provee de oportunidades para el aprendizaje de la lengua.

Se propone que el educador tradicional retroalimente continuamente el desarrollo de las actividades de aprendizaje, contestando dudas, modelando y orientando la pertinencia cultural de las expresiones y vocabulario usados por los estudiantes. Además, puede proponer preguntas de autoevaluación que permitan a los niños y niñas reflexionar sobre su propio aprendizaje.

² Para complementar este tema se sugiere revisar el siguiente documento de apoyo. Orientaciones para la evaluación formativa: https://www.curriculumnacional.cl/614/articles-257777_recurso_pdf.pdf

³ <https://www.curriculumnacional.cl/614/w3-article-89343.html>

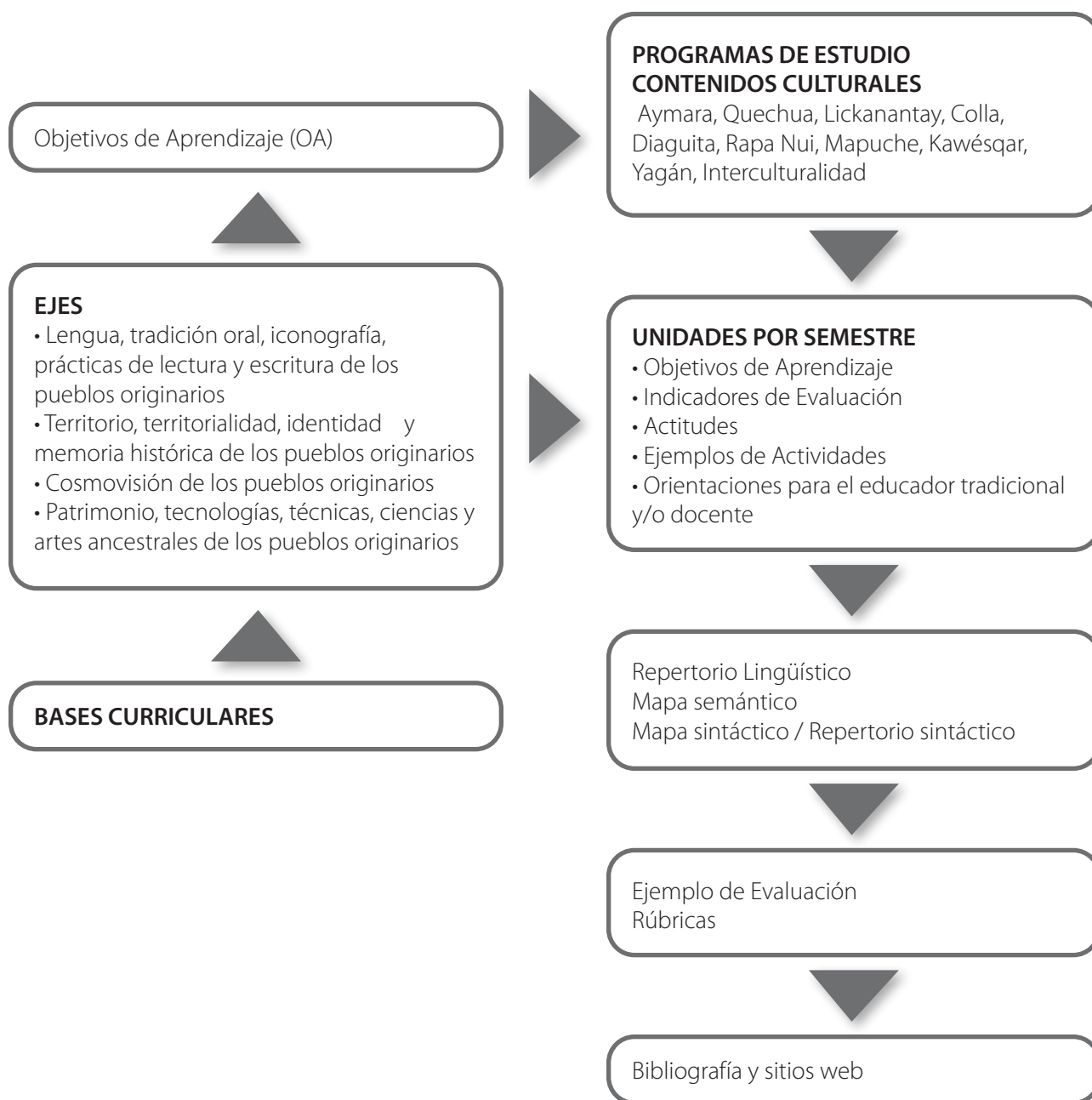


También en los Programas de Estudio se sugiere evaluar formativamente la lectura y escritura de acuerdo con el desarrollo progresivo que irán adquiriendo los estudiantes en el manejo de la lengua originaria a través del uso de rúbricas que se incorporan en cada unidad. Estos instrumentos consideran además el contexto de uso de la lengua, ya sea urbano o rural, pues estas características de espacio o territorio inciden en la práctica de la lengua indígena. En este sentido, el educador tradicional y/o docente al proponer instancias de evaluación debe procurar que estas sean lo más auténticas y pertinentes, para así proveer de oportunidades para el aprendizaje de la lectura y escritura en lengua indígena, siempre en contexto.



ESTRUCTURA DEL PROGRAMA DE ESTUDIO

Organización de los Programas de Estudio



Organización curricular de los Programas de Estudio

Enfoque de los programas

En concordancia con las Bases Curriculares los presentes Programas de Estudio consideran el trabajo pedagógico a partir de cuatro ejes que se interrelacionan constantemente, pues son abordados desde una perspectiva integral, ya que, según la visión de los pueblos indígenas, en el universo todo está unido y relacionado, por ello, en el caso de los ejes ninguno es más importante que el otro, todos se complementan y forman parte de un todo.

Considerando la relación y complementariedad que se da entre los Ejes, el trabajo en el aula de esta asignatura debe sustentarse en el principio de integralidad del aprendizaje, por lo que los Objetivos de Aprendizaje (OA) de cada eje deben trabajarse, no de forma aislada ni fragmentada, sino de forma conjunta con los otros, en consistencia con una mirada sistémica de ver el mundo que caracteriza a los pueblos indígenas. Por otro lado, en concordancia con esta mirada holística, la interculturalidad debe considerarse de forma transversal a toda la propuesta curricular y no como un eje en particular. Sin embargo, se ofrece al sistema educativo un Programa de Estudio sobre Interculturalidad, en específico, para aquellos establecimientos educacionales que no desarrollen la asignatura en un pueblo originario en particular.

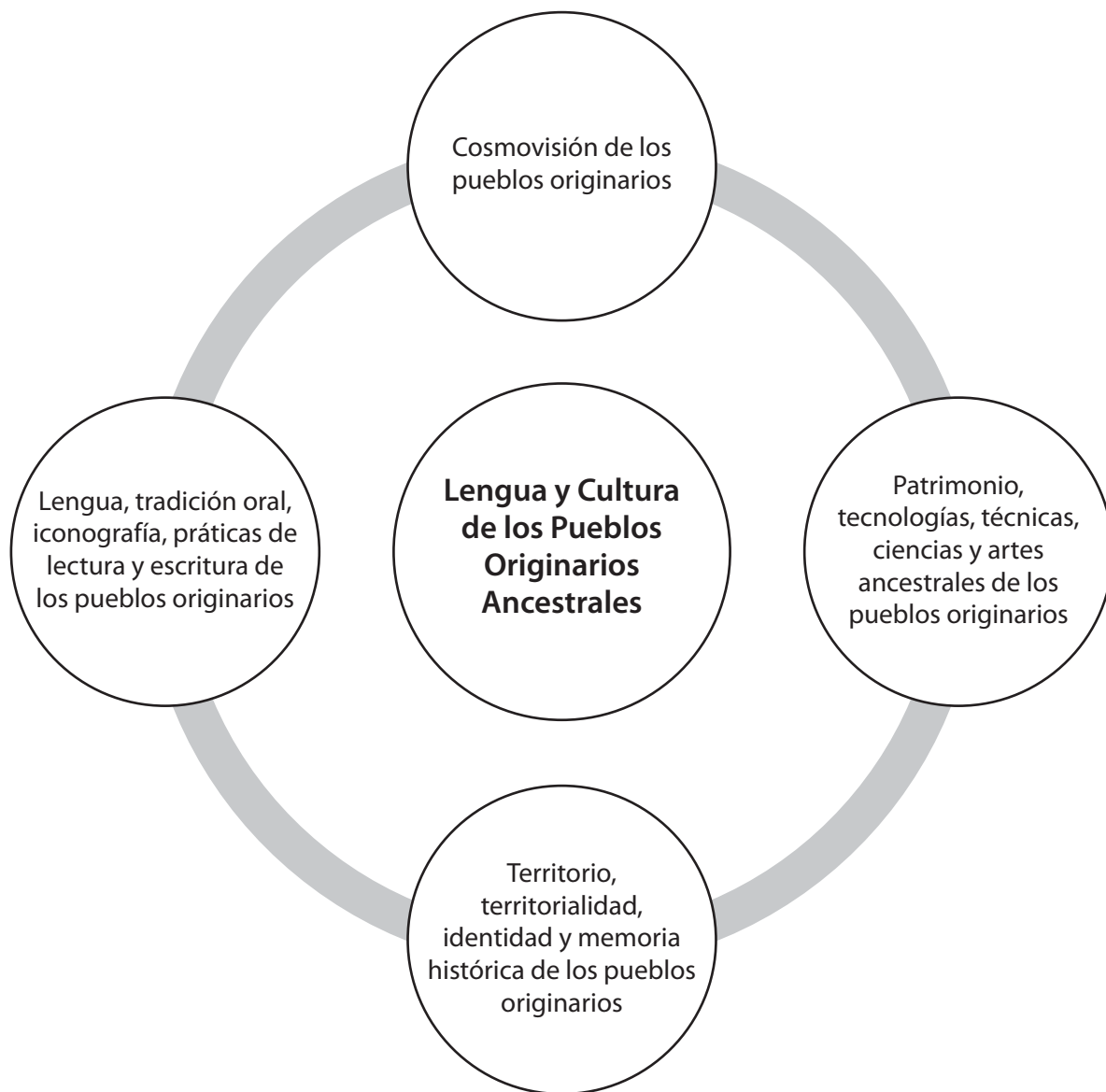
Todos los ejes, entonces, son igualmente importantes para promover el aprendizaje integral de los estudiantes, por lo que deben estar permanentemente favorecidos en las planificaciones educativas. De esta manera se pretende presentar una organización curricular que permita el diálogo de conocimientos y saberes, más pertinente a los sentidos y a los propósitos formativos de esta asignatura. Asimismo, se espera que, a partir de estos ejes, se establezca un correlato con las demás asignaturas del currículum nacional, de modo que pueda favorecer el trabajo articulado con los saberes y conocimientos lingüísticos, históricos, artísticos, científicos, sociales, económicos, culturales, propios de las demás asignaturas del currículum de Educación Básica. Ello favorecerá el tratamiento de la interculturalidad para que esté presente en toda la experiencia educativa de los estudiantes y no como una experiencia aislada en el marco de una sola asignatura.

Ejes de la Asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales

A propósito del punto anterior los Programas de Estudio de esta asignatura promueven aprendizajes de lengua y cultura de los pueblos originarios ancestrales en torno a cuatro ejes, estos son: **Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios** que constituye la base del desarrollo cultural y de las relaciones entre las personas y los elementos de la naturaleza. El eje **Cosmovisión de los pueblos originarios** corresponde a la dimensión que da sentido a esta relación del ser humano con el mundo. Por su parte, el eje **Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios**, actúa como elemento de expresión que permite y comunica la significación de la cosmovisión y la territorialidad. Por último, el eje **Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios**, participa en esta construcción de significados culturales, pues allí se desarrolla y ejecuta el conocimiento indígena.



Integración de los ejes de la Asignatura Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales



1. Eje de lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios:

En las culturas indígenas, se reconoce un fuerte arraigo de las tradiciones y prácticas culturales relacionadas con distintos ámbitos de la vida (historias familiares y comunitarias, formas de producción, medicinales, espirituales, ceremoniales, etc.) que se van transmitiendo oralmente en sus comunidades. Asimismo, la interacción cotidiana, inmediata y práctica se realiza a través de la oralidad y la observación, constituyéndose el lenguaje en el sustento que posibilita cualquier práctica comunicativa.



Dado que la oralidad es un rasgo definitorio en las lenguas de los pueblos indígenas, adquieren singular importancia las diferentes formas de transmisión de conocimientos, convenciones sociales, significaciones culturales, tradiciones y, en síntesis, de su concepción de vida y de mundo, que se viven a diario en las comunidades de los diferentes pueblos. Asimismo, la tradición oral establece una fuerte vinculación entre las prácticas lingüísticas y las prácticas culturales que constituyen su patrimonio histórico (relatos fundacionales, pautas de socialización, eventos ceremoniales, cantos tradicionales, entre otros).

Dado el carácter eminentemente oral de las lenguas indígenas, este Eje busca favorecer las competencias asociadas con el habla, la escucha y la producción oral en lengua indígena. Al mismo tiempo, se pretende contribuir a su mantención y desarrollo, mediante el aprendizaje de la escritura y de la lectura de textos escritos en lengua indígena con contenidos culturales propios, así como del uso de las TIC para expresar y crear en registros multimodales.

Dado que la incorporación del lenguaje escrito –desde el punto de vista de cómo lo concibe la tradición occidental– ha sido posterior en los pueblos indígenas al desarrollo de la oralidad, se considera importante rescatar la concepción ancestral de la representación gráfica que desarrollaron los pueblos indígenas, e incorporar la concepción actual a partir de la adquisición de un grafemario “propio”.

Respecto de la lectura, fomentar la comprensión de textos de diversa índole constituye un objetivo fundamental de todo sistema educativo. Por esto, coherente con este propósito, se considera importante no solamente la lectura del texto tradicional impreso en libros, periódicos, carteles, entre otros, sino también en expresiones simbólicas e iconográficas asociadas a la escritura, tales como: elementos naturales, petroglifos, geoglifos, rongo-rongo, tejidos, imágenes en instrumentos musicales, orfebrería, etc. El fundamento de esta consideración radica en que todas estas formas gráficas adquieren sentido: son fuente de conocimiento, manifiestan su concepción de vida y de mundo, transmiten significaciones culturales, representan la sociedad, se relacionan con la naturaleza y, en síntesis, establecen identidad cultural.

Un aspecto fundamental para abordar este eje es el grado de vitalidad lingüística de cada pueblo. Por esta razón, en este eje se presentan Objetivos de Aprendizaje para tres contextos:

- ❖ Objetivos de Aprendizaje para **contextos de sensibilización sobre la lengua**, es decir, atendiendo a pueblos indígenas con lenguas sin funciones sociales vigentes o urbanos en proceso de reconocimiento de la cultura indígena y aprendizaje de su lengua.
- ❖ Objetivos de Aprendizaje para **contextos de rescate y revitalización de las lenguas**, es decir, en espacios rurales y urbanos donde existe lengua, pero no necesariamente comunidades de habla.
- ❖ Objetivos de Aprendizaje para **contextos de fortalecimiento y desarrollo de las lenguas indígenas**, es decir, orientados al desarrollo del bilingüismo o a la inmersión lingüística.

Se espera que las comunidades educativas adopten una de estas líneas de Objetivos de Aprendizaje, apoyados por el desarrollo que se presenta de ellos en los Programas de Estudio, atendiendo al contexto sociolingüístico, al vínculo actual o potencial de la comunidad hablante con la escuela, el contexto urbano o rural, la valoración de la lengua por parte de la comunidad, el grado de uso de la lengua en espacios cotidianos y en espacios educacionales u oficiales, entre otros aspectos.

2. Eje de territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios:

Este eje abordará dimensiones centrales para la comprensión y desarrollo de la lengua y la cultura, como son el territorio, la memoria histórica y la identidad. Para los pueblos, estos aspectos están profundamente in-



terrelacionados, en cuanto constituyen uno de los fundamentos centrales de la construcción identitaria de los estudiantes, por ende, de los pueblos originarios en su conjunto.

El territorio y la territorialidad son una dimensión fundamental para la vida de los pueblos, en cuanto la lengua, la visión de mundo, la historia, la identidad, el arte, la tecnología y todos los elementos que conforman la cultura se construyen y significan en relación con el espacio territorial. Para los pueblos, el territorio corresponde al espacio culturalmente construido a través del tiempo, por lo que porta un profundo sentido espiritual y articula las dinámicas simbólicas, ambientales, vivenciales y de intercambio del pueblo y de este con la naturaleza.

La memoria histórica, por su parte, constituye una fuente integral de saberes y conocimientos sobre múltiples aspectos de la vida social, asociados tanto al pasado como al presente de los pueblos, por lo que tiene un papel central en el desarrollo de un sentido de identidad y de pertenencia. Para las culturas originarias, el pasado está puesto delante de las personas y las comunidades, pues su comprensión permite la proyección de un futuro, que es desconocido. Desde esta perspectiva, el tiempo es cíclico, todo está en proceso y todo vuelve a nacer o retorna a su lugar de origen. La búsqueda de la vida en armonía permite mirar permanentemente al pasado para pensar el futuro, en una lógica distinta a la comprensión lineal del tiempo.

En este sentido, el estudio de la memoria histórica posibilita que los estudiantes conozcan cómo se formó y cómo ha cambiado la cultura de los pueblos originarios, entendiendo la importancia de la memoria para la construcción de los saberes y conocimientos propios. Permite, además, que los estudiantes tomen conciencia de que existen memorias diversas que contribuyen a la comprensión de nuestro pasado y presente para la construcción de un futuro como sociedad chilena, por lo que este eje debe constituir un espacio para potenciar el análisis crítico y el diálogo intercultural.

En lo que respecta a la identidad, este eje debe apuntar a generar espacios para que los estudiantes pertenecientes a pueblos originarios valoren su propia identidad, aspecto fundamental para la vitalidad de su lengua y de su cultura. Y aquellos que no pertenezcan a los pueblos, puedan conocer y comprender los aspectos centrales de la identidad indígena, para favorecer el respeto y valoración por la diversidad. En esta dinámica de diálogo intercultural, cada estudiante puede encontrar espacios para reflexionar sobre su propia identidad, lo que es fundamental para la convivencia en un país multicultural como es Chile.

Las ideas fuerza de este eje que se consideran en las unidades de los Programas de Estudio, son:

- ❖ Comprensión de la importancia del territorio como espacio en el que se funda y revitaliza la cultura de los pueblos originarios.
- ❖ Valoración de la memoria histórica de los pueblos originarios y de su importancia para la proyección de las culturas indígenas y la construcción de una visión compleja del pasado nacional.
- ❖ Reconocimiento y valoración de los sujetos como personas con una lengua y cultura vivas, que permita reflexionar sobre la propia identidad y las de los demás con quienes se convive.
- ❖ Comprensión de que la diversidad cultural del país requiere valorar y respetar las múltiples identidades que la conforman.

3. Eje de cosmovisión de los pueblos originarios:

La cosmovisión es la forma de ver y entender el mundo propio. Bajo la concepción de los pueblos originarios, en el cosmos todo está unido y relacionado, las personas son parte de esta totalidad natural que es la red de la vida, en donde todo es necesario. Desde esta mirada, las personas no están en un grado mayor de jerarquía con respecto al resto de la naturaleza y el cosmos, sino que son una parte más que la constituye.



Asimismo, la concepción de vida y de mundo se vincula con saberes y conocimientos propios de los pueblos, que dan cuenta de una sabiduría ancestral que es fundamental para las personas y las comunidades. Estos saberes y conocimientos se expresan tanto a nivel comunitario como en la relación con distintos elementos de la naturaleza. A su vez, sustentan los valores y convenciones sociales, las tradiciones y actividades familiares y comunitarias que forman parte de la cultura de los pueblos originarios. Una persona plena e íntegra se va construyendo a través de la vida, en su interrelación con los distintos elementos del mundo natural; es, por tanto, un proceso integral, que abarca las diversas dimensiones del individuo: su personalidad, su ética, su conducta social, entre otras.

El Eje de cosmovisión de los pueblos originarios permitirá que el estudiante, perteneciente o no a un pueblo indígena, pueda conocer y valorar la visión de mundo propia de los pueblos, sus saberes y conocimientos, favoreciendo el diálogo intercultural. Esto implica el desarrollo del respeto, la autovaloración, la reciprocidad y la complementariedad en la cotidianidad de las culturas y la vida, de modo de fortalecer la formación integral de los estudiantes.

Las ideas fuerza de este eje que se consideran en las unidades de los Programas de Estudio, son:

- ❖ Comprensión del sentido de vida y valor espiritual de la relación que se establece entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, desde la cosmovisión de los pueblos originarios.
- ❖ Reconocimiento de los saberes y conocimientos ancestrales que los pueblos han desarrollado en su relación con la naturaleza y el cosmos.
- ❖ Comprensión del sentido cultural y espiritual de las actividades socioculturales, las normas de interacción, las convenciones sociales, las tradiciones y las ceremonias familiares y comunitarias de los diferentes pueblos originarios.
- ❖ Comprensión de la importancia de los valores y principios de los pueblos originarios como base para la formación de personas integrales y capaces de vivir una vida en armonía y equilibrio con su comunidad y entorno.

4. Eje de patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios:

Los procesos de sensibilización, revitalización y fortalecimiento lingüístico y cultural abarcan muchos ámbitos. Entre ellos, por ejemplo, los ámbitos productivos y artísticos que desarrollan los distintos pueblos originarios. Por ello, se considera relevante contar con un eje que pueda realizar un aporte en dichos procesos asociados al patrimonio, al arte, a la ciencia, y a las técnicas de producción e intercambio. Si bien son varios ámbitos los que se agrupan en este eje, todos tienen en común que se constituyen como un tipo de conocimiento más orientado a la práctica.

Así, por ejemplo, se consideran las artes de los distintos pueblos originarios, no como “artesanía”, sino como prácticas artísticas con un valor fundamental en la vida cultural y simbólica de los pueblos. De esta manera, se toma en cuenta tanto la dimensión estética de estas, su dimensión práctica o funcional y particularmente su dimensión espiritual. Por otro lado, se consideran también las técnicas de producción e intercambio, lo cual permitirá aproximar a los estudiantes a las formas de subsistencia y producción, bajo una perspectiva que, acorde al saber de los pueblos, promueva una relación de equilibrio con la naturaleza y el cosmos.

En el mismo sentido, la ciencia es un ámbito que se verá reflejado en este eje, desde la cosmovisión de los pueblos indígenas, que nace de la observación del cosmos y que se percibe en cada uno de sus seres y elementos. Asimismo, se pueden considerar aspectos relacionados con la biodiversidad y la espiritualidad de todos los seres existentes, la tierra como algo sagrado que se puede observar, experimentar y cuidar, que no solo se basa en lo tangible, visible, explicable y comprobable como lo es en el contexto de la mirada occidental de la ciencia.



Es importante notar que los saberes asociados al patrimonio, a las prácticas artísticas, tecnológicas y de ciencia de los pueblos originarios movilizan varios aspectos del territorio, la lengua y la cosmovisión. Así, muchas veces la realización de estas prácticas requiere el uso de un léxico específico dentro de una situación comunicativa particular, en donde el lenguaje no es solo utilitario, sino que le otorga sentido a la práctica misma. En definitiva, el trabajo de este eje permite aproximarse a la trama de sentidos y significados culturales y espirituales que se plasman en la construcción y elaboración de distintos elementos de la vida de los pueblos originarios.

Las ideas fuerza del Eje de patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios que se consideran en las unidades de los Programas de Estudio, son:

- ❖ Revitalización y valoración de prácticas culturales y lingüísticas asociadas al patrimonio, al arte, a la ciencia, a la tecnología y a las técnicas de los pueblos originarios.
- ❖ Visibilización de saberes prácticos de los pueblos que son significativos en el marco de su cultura.
- ❖ Establecer relaciones entre el conocimiento práctico de los pueblos originarios y otras áreas del conocimiento, de manera integral y holística.
- ❖ Generación de espacios para el fortalecimiento de la tradición, la proyección cultural y material de los pueblos originarios.
- ❖ Comprensión del sentido de la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, desde la cosmovisión de los pueblos originarios, vinculado al ámbito de la ciencia.
- ❖ Reconocimiento de los saberes y conocimientos ancestrales que los pueblos han desarrollado en su relación con la naturaleza y el cosmos, desde el ámbito de la ciencia.

Objetivos de aprendizaje transversales y actitudes

Las Bases Curriculares de las distintas asignaturas del currículum de enseñanza básica (2012) promueven un conjunto de actitudes para todo el ciclo básico, que derivan de los Objetivos de Aprendizaje Transversales (OAT)⁴. Dada su relevancia para el aprendizaje en el contexto de cada disciplina, estas se deben desarrollar de manera integrada con los conocimientos y habilidades propios de los pueblos indígenas a los que responde esta asignatura. Por ello, se considera en los Programas de Estudio una propuesta actitudinal, que debe ser promovida para la formación integral de los estudiantes en la asignatura. Esto en el caso de las unidades de los programas se han considerado especialmente a partir de los diferentes indicadores de evaluación y en los ejemplos de actividades que se proponen. En cada unidad se han intencionado dos actitudes, teniendo siempre de manera transversal y permanente la actitud referida a la valoración de la interculturalidad como un diálogo de saberes entre culturas diversas.

Tanto los educadores tradicionales y/o docentes, como los establecimientos educacionales podrán planificar, organizar, desarrollar y complementar las actitudes propuestas según sean las necesidades de su propio proyecto y su realidad educativa en un contexto territorial.

Las actitudes incorporadas en los Programas de Estudio de la asignatura de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales son:

- a) Reflexionar sobre el desarrollo de los estudiantes como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.
- b) Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.

⁴ Objetivos de Aprendizaje Transversales en: Bases Curriculares Educación Básica 2012. Ministerio de Educación, págs. 26-29.



c) Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio.

d) Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural.

Componentes de los Programas de Estudio

Estos Programas de Estudio están organizados en dos Unidades para cada semestre. En cada semestre se trabajan todos los ejes: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios; Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios; Cosmovisión de los pueblos originarios y Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios. Los Objetivos de Aprendizaje (OA) asociados a estos ejes se desarrollan en torno a Contenidos Culturales que cumplen la función de tema articulador. Para cada Unidad se desarrollan: Contenidos Culturales, se definen Indicadores de Evaluación y Ejemplos de Actividades que abordan los OA, con el propósito que los niños y niñas logren dichos Objetivos.

Para apoyar el trabajo pedagógico de los contenidos culturales y lingüísticos, en cada Unidad se incorpora una sección denominada: **“Orientaciones para el educador tradicional y/o docente”**, en la cual se entregan recomendaciones que es necesario tener presente en el desarrollo didáctico de ellas. Se incorporan, asimismo, diversas herramientas lingüísticas y gramaticales al servicio de la didáctica, como repertorios lingüísticos, mapas semánticos y mapas sintácticos, en algunos casos, y ejemplos de evaluación.

Contenidos Culturales:

Los contenidos culturales están relacionados con las características socioculturales y lingüísticas de cada pueblo originario, con los valores culturales y espirituales, con el conocimiento y valoración del territorio ancestral, la historia, el patrimonio y los diferentes elementos que componen los cuatro ejes de la asignatura; así como también, el sentido de comunidad, los principios de reciprocidad y equilibrio que cobran especial relevancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua y la cultura de los pueblos originarios.

Por tanto, los Programas de Estudio hacen hincapié en el desarrollo de contenidos culturales que se integran a los Objetivos de Aprendizaje de la asignatura y que en la sección de Orientaciones al educador tradicional y/o docente se relevan, para dar sugerencias didácticas para su tratamiento, así como también la explicación de los tópicos o temas que los componen.

Repertorio lingüístico:

Los repertorios lingüísticos se componen de un listado de palabras que se desprenden del Contenido Cultural y, en algunos casos, de los textos que se sugieren trabajar en las unidades.

En algunos Programas de Estudio están desarrollados en la lengua originaria que corresponda, en otros programas se encuentran en castellano, pues el pueblo sobre el cual se trabaja en dichos programas no posee un uso social de la lengua. En otros, el repertorio lingüístico ofrecerá conceptos de alguna lengua afín que eventualmente pueda utilizar el pueblo en cuestión.



Pueden ser considerados como sugerencias de vocabulario pertinente al curso o nivel y complementan las actividades del Programa de Estudio.

Mapa semántico

Es una herramienta de uso didáctico que busca colaborar con el educador tradicional y/o docente en el desarrollo de sus clases. Permite establecer relaciones entre un concepto central y otros términos o expresiones relacionadas semánticamente, es decir, vinculados en el sentido y significado, asociados a un tema, tópico o contenido cultural, considerando -además- el nivel de aprendizaje de los estudiantes.

Asimismo, posibilita ejemplificar algún conocimiento relacionado con lo lingüístico, pues permite ordenar la adquisición de vocabulario y utilizarlo para complementar una actividad que se esté desarrollando, entre otros usos.

Los mapas o repertorios sintácticos

Son divisiones lógicas que buscan ayudar a los educadores tradicionales y/o docentes en la comprensión gramatical de su lengua. Son particularidades de cada lengua de cómo se estructura el lenguaje o cómo se forman las palabras (por ejemplo: aglutinaciones y reduplicaciones); así como explicaciones y ejemplificaciones de las partículas que se utilizan para ello y las nociones gramaticales que permiten identificar el uso de marcadores de dualidad, tiempo, espacio, movimiento, etc. Desde esta perspectiva se busca promover destrezas en el manejo de la lengua, desde la comprensión lúdica y paulatina de su estructura, hasta llegar a un punto en que los estudiantes se desenvuelvan sin dificultad en la construcción de palabras nuevas que nombren el mundo que los rodea.

Ejemplos de Evaluación

Los Programas de Estudio proponen ejemplos de evaluación los cuales corresponden a rúbricas para obtener evidencias de los aprendizajes de los estudiantes, para lo cual se ha desarrollado un ejemplo para cada unidad (en total, cuatro para cada año). Estas rúbricas han sido construidas teniendo a la base los indicadores de evaluación, para identificar los criterios de evaluación y describir los distintos niveles de desarrollo de los estudiantes, los que se asocian a cada OA y se orientan a medir las habilidades o destrezas alcanzadas, progresivamente, en la apropiación de los aprendizajes esenciales desplegados en cada unidad.

Bibliografía y sitios web

Los Programas de Estudio velan por el empleo de las TIC en concordancia con las características de la vida actual. Usualmente, en las actividades propuestas se encontrarán recomendaciones para el uso de videos y otros recursos digitales que el Ministerio de Educación se ha encargado de poner a disposición de la comunidad educativa en el sitio oficial www.curriculumnacional.cl. De manera particular, el apartado de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales contiene Lecturas Sugeridas y Recursos Digitales, herramientas que se consignan en los Programas de Estudio incorporando el enlace específico en cada Ejemplo de Actividad que hace alusión o uso de ellas.

Las páginas o sitios web son usados frecuentemente por los educadores tradicionales y docentes, por lo que estos Programas de Estudio también hacen referencia a este tipo de recursos, incorporando algunas sugerencias de enlaces tanto en los ejemplos de actividades como en la bibliografía final.



ESPECIFICIDADES PROGRAMA DE ESTUDIO CUARTO AÑO BÁSICO PUEBLO DIAGUITA

Este Programa de Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales, Programa para el pueblo diaguita representa un hito importante, ya que es la primera vez que se elabora una propuesta curricular para este pueblo, que fuera recién reconocido en el año 2006. Ese año, el Senado aprobó la incorporación del pueblo diaguita a través del artículo 1º, párrafo 2º de la ley N°19.253.

En las Bases Curriculares, el eje de Lengua, tradición oral, iconografía, práctica de lectura y escritura de los pueblos originarios considera tres contextos sociolingüísticos en los que se puede favorecer el desarrollo del proceso de aprendizaje y enseñanza: el contexto de sensibilización sobre la lengua; rescate y revitalización de la lengua; y fortalecimiento y desarrollo de la lengua indígena. En este programa solo se considerará el contexto de sensibilización sobre la lengua (lo que no implica falta de profundización), sin que ello impida que las propias comunidades sigan avanzando hacia una revitalización de la lengua. Llegado a este punto es pertinente plantear la discusión que las comunidades diaguita de la región de Coquimbo han visibilizado respecto a la lengua originaria que consideran propia, teniendo en cuenta que el territorio es determinante en la impronta de la cultura y la lengua. En el año 2014, la Asociación Indígena APACHITA, Asociación Diaguita Elquinos **Llastay**, Asociación Indígena **Choyún Mapu** y las Asociaciones y Comunidades Indígenas de los Tres Valles de la Región de Coquimbo manifestaron su postura frente a la lengua **Kakán** a partir de una pregunta: “¿Es el **kakán** una lengua reconocida territorialmente en la Región de Coquimbo? Podemos responder enfáticamente, y de acuerdo a los antecedentes académicos y territoriales, que esta estructura lingüística no posee tal reconocimiento, por lo que nos llevaría a la conclusión de que el **kakán** es un idioma desconocido para la comunidad de la Región de Coquimbo y extinto a la vez” (comunicación personal, 18 de agosto de 2014, p.3). Al respecto Aguirre y Aguilera (2020), plantean que las comunidades diaguita de la región de Coquimbo reconocen la riqueza lingüística presente en los territorios como reservorios de lenguas madres; los autores proponen llamar **pasihua** a la lengua de los valles. Lo anterior no niega que otras comunidades reconozcan el **kakán** como su lengua. Sumado a lo anterior, debe considerarse que, con la llegada del pueblo Inca, la lengua quechua se incorporó al territorio, conservándose expresiones y palabras propias de ella.

La propuesta contenida en este programa se organiza en cuatro unidades didácticas en las que se presentan los objetivos de aprendizaje, indicadores de evaluación, ejemplos de actividades y sugerencias de evaluación en el marco de ciertos contenidos culturales, es decir, de saberes y legados ancestrales. Para poder implementar adecuadamente esta propuesta curricular, en cada unidad se entregan orientaciones para el educador tradicional y/o docente, y un repertorio lingüístico acorde al contenido cultural abordado en la unidad. Asimismo, en cada unidad se han seleccionado objetivos de aprendizaje para cada uno de los ejes curriculares: 1. Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios; 2. Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios, 3. Cosmovisión de los pueblos originarios, y 4. Patri-



monio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

La lengua es un eje articulador de los otros ejes curriculares ya mencionados. Así, a partir de relatos que transmiten la cosmovisión, espiritualidad, forma de vida familiar y comunitaria, costumbres y valores, se contextualiza el aprendizaje de niños y niñas. En esta misma línea, el conocer o tomar conciencia de ciertas expresiones o palabras que se usan cotidianamente y forman parte del bagaje del idioma hablado por sus ancestros, favorece el acercamiento e interés por ampliar el conocimiento de esa lengua y sus usos en actividades ceremoniales, artísticas, productivas y sociales del pueblo Diaguita.

Las actividades propuestas, generalmente, involucran varios ejes, con el fin de no parcelar los aprendizajes y relacionarlos con situaciones de la vida diaria del pueblo Diaguita. Por ejemplo, la expresiones artísticas y técnicas ancestrales se desarrollan en un territorio con determinadas características geográficas y una visión de mundo que no solo tiene como principio el respeto por la naturaleza, formando parte de la dimensión espiritual, sino que entiende que las personas y el mundo natural tienen una relación de reciprocidad.

Se promueve también la participación de la familia de los estudiantes y sabios de la comunidad, con el fin de apoyar y complementar actividades que requieren indagar sobre los conocimientos culturales, aspectos territoriales y toponímicos y saberes vinculados a la cosmovisión, creencias, tradición oral y patrimonial diaguita. Del mismo modo, se incentiva que algunas actividades se realicen fuera de la sala de clases, lo que requiere la planificación de salidas a terreno, como también la coordinación y gestión de actividades culturales y visitas a personas de la comunidad.

En este cuarto nivel de educación básica se espera que los estudiantes profundicen los conocimientos que traen desde casa, y sigan desarrollando habilidades y actitudes que les permitan comprender y valorar los saberes del pueblo Diaguita, contribuyendo de esa manera a la construcción de su identidad. Para lograrlo se recurre a la contextualización de las actividades en cada unidad, considerando variados contenidos culturales que relevan la importancia del patrimonio cultural y cosmovisión diaguita. Tales contenidos refieren a la tradición oral como transmisora de la cosmogonía diaguita; la organización social; el territorio que resguarda la historia diaguita, y en la que se realizan prácticas ceremoniales y festividades que dan identidad a la comunidad que allí habita; las manifestaciones o expresiones artísticas y productivas; así como la reflexión sobre los cambios que se perciben en el pueblo Diaguita ancestral hasta la actualidad. En este sentido, además, se promueve la articulación con las diferentes asignaturas del currículum, con énfasis en Lenguaje y Comunicación, Historia, Geografía y Ciencias Sociales, Tecnología, Artes Visuales, Música, Ciencias Naturales y Matemática, ya que las estrategias para abordar las actividades pueden dialogar y utilizarse de manera transversal, lo que permitirá un nivel de profundización de saberes y conocimientos de diferentes áreas, lo cual enriquecerá el aprendizaje de los estudiantes y el desarrollo de la interdisciplinariedad e interculturalidad.



VISIÓN GLOBAL DEL AÑO

Objetivos de aprendizaje por semestre y unidad

| | | SEMESTRE 1 | |
|---|----------------------------------|--|--|
| EJE | CONTEXTO | UNIDAD 1 | UNIDAD 2 |
| Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios. | Sensibilización sobre la lengua. | OA. Disfrutar y comprender relatos orales fundacionales o cosmogónicos del pueblo que corresponda, comprendiendo conceptos en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativos, valorando la cosmovisión que presentan. | OA. Comunicar oralmente algunas ideas y comentarios referidos a distintos aspectos de la cosmovisión del pueblo, en diálogos, conversaciones o exposiciones, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. |
| Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios. | | OA. Describir aspectos históricos relevantes de la organización política y sociocomunitaria del pueblo indígena, estableciendo elementos de cambio y continuidad con el presente. | OA. Comprender la organización del territorio ancestral del pueblo indígena que corresponda, valorando que ella forma parte de una cultura y de una forma de establecer vínculos con el espacio natural y social. |
| Cosmovisión de los pueblos originarios. | | OA. Comprender las diferentes formas de concebir el origen del mundo, a través de relatos fundacionales del pueblo indígena que corresponda. | OA. Analizar la importancia y sentido de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo indígena que corresponda. |
| Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios. | | OA. Aplicar aspectos de la cosmovisión en producciones propias del arte del pueblo indígena que corresponda de manera significativa y contextualizada. | OA. Comprender que las técnicas y actividades de producción poseen conocimientos astronómicos, simbólicos, matemáticos, espaciales, entre otros, que dan cuenta de los saberes propios de los pueblos. |



| SEMESTRE 2 | |
|--|---|
| UNIDAD 3 | UNIDAD 4 |
| <p>OA. Comprender textos breves que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, planteando y fundamentando opiniones respecto de su contenido cultural.</p> <p>OA. Desarrollar la escritura para transmitir mensajes que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, en diversas situaciones del medio natural, social y cultural.</p> | <p>OA. Reconocer la presencia de la lengua indígena en expresiones artísticas – textiles, musicales, literarias, entre otros contextos–, valorando su importancia para la identidad del pueblo que corresponda.</p> <p>OA. Utilizar recursos tecnológicos disponibles (TIC) para contar y registrar experiencias cotidianas y significativas de la vida familiar y comunitaria, incorporando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.</p> |
| <p>OA. Reflexionar sobre la identidad del pueblo indígena que corresponda y los aspectos que han contribuido a formarla, comprendiendo que las identidades son dinámicas.</p> | <p>OA. Reflexionar sobre la identidad del pueblo indígena que corresponda y los aspectos que han contribuido a formarla, comprendiendo que las identidades son dinámicas.</p> |
| <p>OA. Comprender que los saberes y conocimientos se construyen y validan en la comunidad, considerando la relación armónica con la naturaleza.</p> | <p>OA. Reconocer la importancia de los valores y principios en la formación de una persona íntegra, según la concepción de cada pueblo indígena.</p> |
| <p>OA. Valorar y recrear expresiones del patrimonio cultural de su comunidad, territorio y pueblo indígena que corresponda, como manifestaciones propias, relativas a: comidas, música, ceremonias, espacios naturales, sitios arqueológicos, entre otras.</p> | <p>OA. Comprender el significado y sentido de la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, vinculado a la ciencia desde la perspectiva indígena.</p> |



| | | |
|--|--|---|
| <p>Actitudes</p> | <p>Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p> | <p>Reflexionar sobre el desarrollo de los estudiantes como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p> |
| <p>TIEMPO TOTAL: 38 SEMANAS</p> | <p>10 semanas</p> | <p>9 semanas</p> |



| | |
|--|--|
| <p>Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p> | <p>Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural.</p> <p>Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.</p> |
| <p>9 semanas</p> | <p>10 semanas</p> |





UNIDAD 1



UNIDAD 1



UNIDAD 1

UNIDAD 1

| CONTENIDOS CULTURALES: | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ❖ Relatos fundacionales. ❖ Organización social y política del pueblo Diaguita. | | |
| EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios. | | |
| CONTEXTO | OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
| Sensibilización sobre la lengua. | Disfrutar y comprender relatos orales fundacionales o cosmogónicos del pueblo que corresponda, comprendiendo conceptos en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativos, valorando la cosmovisión que presentan. | Distinguen conceptos en lengua indígena, presentes en relatos escuchados que refieren a la visión cosmogónica del pueblo Diaguita. |
| | | Explican, los relatos fundacionales o cosmogónicos escuchados, considerando aspectos, tales como: el ordenamiento del mundo, el espacio y el tiempo, entre otros. |
| | | Relacionan el significado cosmogónico de los relatos fundacionales, con situaciones de su vida familiar y socio comunitaria. |
| EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios. | | |
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES | |
| Describir aspectos históricos relevantes de la organización política y sociocomunitaria del pueblo indígena, estableciendo elementos de cambio y continuidad con el presente. | Caracterizan los aspectos históricos relevantes referidos a la organización política y socio comunitaria del pueblo Diaguita asociadas al territorio. | |
| | Identifican hechos históricos relevantes que permitieron el cambio o la continuidad de la organización política o socio comunitaria del pueblo Diaguita. | |
| EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios. | | |
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES | |
| Comprender las diferentes formas de concebir el origen del mundo, a través de relatos fundacionales del pueblo indígena que corresponda. | Explican los aspectos centrales de cómo se originó el mundo, según el relato fundacional del pueblo Diaguita u otro pueblo afín. | |
| | Comparan la concepción sobre el origen del mundo del pueblo Diaguita, con otras concepciones fundacionales. | |



| EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios. | |
|--|---|
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
| Aplicar aspectos de la cosmovisión en producciones propias del arte del pueblo indígena que corresponda de manera significativa y contextualizada. | Indagan sobre elementos representativos de la cosmovisión indígena tales como: símbolos, grafías, dibujos u otros presentes en producciones artísticas del pueblo Diaguita. |
| | Recrean producciones de arte del pueblo Diaguita, incorporando elementos simbólicos representativos de su cosmovisión. |
| <p>Actitudes intencionadas en la unidad</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural. ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas. | |



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Organizan y comparten ideas sobre el relato fundacional del sabio diaguita.

Ejemplos:

❖ Escuchan el relato fundacional del cronista Vivar (ver Orientaciones para el educador tradicional y/o docente). Además, se les informa que el personaje que se describe en el relato, al parecer, es llamado Aysire en distintos territorios del norte de Chile.

❖ Cada estudiante escucha las siguientes preguntas, piensa sus respuestas y anota palabras o ideas que asocia a dichas preguntas:

- ¿Cuál de las acciones que realiza el sabio del relato te llamó la atención? ¿Por qué?
- ¿Qué hubieras sentido o dicho si hubieses visto al sabio realizar alguna de esas acciones?
- ¿Por qué se considera sabio al personaje o persona del relato?

Una vez escritas sus respuestas, comparte con un compañero lo escrito y luego escucha las respuestas de su compañero.

❖ Entre todos comparten sus respuestas, destacando por qué el personaje del relato se considera un sabio.

❖ Cada estudiante realiza un dibujo del sabio del relato, tal como lo imagina, y completa la oración explicando por qué el sabio del relato es “diaguita”:

| |
|--|
| Sabio |
| Creo que el sabio del relato es diaguita porque... |

❖ En algún lugar de la sala de clases exponen sus creaciones y leen al curso sus justificaciones sobre por qué creen que el sabio del relato es diaguita.

❖ Los estudiantes realizan una síntesis respecto a cómo las acciones del sabio del relato se relacionan con el origen del pueblo diaguita.



EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Elaboran un tríptico y una maqueta del territorio y de la organización social y política de los antiguos diaguita.

Ejemplos:

- ❖ Recuerdan lo visto en años anteriores respecto al territorio donde vivían sus ancestros y las características de dicho territorio.
- ❖ Recopilan fotografías antiguas y relatos orales en el que sea visible el territorio físico y simbólico de los ancestros.
- ❖ Invitan a sabios de la comunidad a un conversatorio: Así era el territorio de nuestros ancestros. Algunas preguntas que pueden realizar los niños en ese espacio son:
 - ¿Sus padres y abuelos les contaron cómo era el paisaje físico y simbólico del territorio donde vivían?
 - ¿Qué nombres tenían todos los elementos naturales que conforman ese territorio?
 - ¿Ustedes pudieron vivir en ese territorio?, ¿cómo lo recuerdan?
 - ¿Qué diferencias hay entre ese territorio físico y simbólico y cómo es en la actualidad?
 - ¿Cómo eran las viviendas?
 - ¿Cómo se organizaba la comunidad con propósitos productivos, ceremoniales y fiestas tradicionales?
 - ¿Cómo se regulaba y distribuía la utilización de los recursos naturales?

Los niños realizan sus propias preguntas y toman nota (o graban el audio) de lo que cuentan los sabios de la comunidad.

- ❖ En grupos de tres o cuatro estudiantes, elaboran una maqueta, con material reciclado, del territorio físico y simbólico en donde vivían sus ancestros. Allí, representan:
 - Elementos naturales del territorio.
 - Forma de vida presente en dicho territorio.
 - Personas que representan la organización sociocomunitaria y política del territorio: cacique, sabio, **meyca**, artesanos, agricultores, pescadores, consejo de ancianos, etc.



❖ Elaboran un tríptico, folleto o infografía que contenga la información recopilada. Por ejemplo:

- ¿Cómo era el territorio ancestral?
- ¿Cómo se llamaban los diferentes lugares del territorio (toponimia)?
- ¿Cómo se organizaba la comunidad diaguita?
- ¿Cómo vivían y cómo se relacionaban los diaguita?
- ¿Qué relatos dan cuenta de la historia del lugar?

❖ Organizan una exposición para mostrar las maquetas elaboradas y difundir la información recopilada a través del escrito (folleto, tríptico o infografía). En la exposición pueden poner fragmentos del audio grabado en el conversatorio, de manera que los asistentes a la exposición escuchen a los sabios diaguita.

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Comparan la relación que el pueblo Diaguita mantiene con la naturaleza y la concepción que tiene la cultura occidental sobre esa relación.

Ejemplos:

❖ Niños y niñas observan video sobre la Cruz de la Chakana:

- https://www.youtube.com/watch?v=ZbaQviQZ_VU

❖ Comparten sus impresiones sobre lo visto y escuchado: ¿qué sabían de lo que se plantea en el video?, ¿cómo lo sabían?, ¿qué información nueva escucharon?

❖ Observan video sobre la iconografía en cerámica diaguita como representación de su cosmovisión:

- <https://www.youtube.com/watch?v=TsDU7t783oo>

❖ Es importante que el educador tradicional y/o docente detenga el video cuando se van realizando los trazos para que niños y niñas asocien dichos trazos con elementos de la naturaleza. Una vez que los niños realizan sus asociaciones el educador continúa con el video.

❖ Reflexionan guiados por la siguiente pregunta: ¿por qué los diaguita representaban esos elementos en la cerámica?

❖ Explican el significado de los trazos y patrones presentes en la iconografía diaguita.

❖ Recrean la iconografía propia de la cultura diaguita a partir de dibujos.

❖ Reflexionan a partir de las siguientes preguntas:

- ¿Qué destacarían de la cultura diaguita?



- ¿De qué manera los valores y principios de la cosmovisión diaguita favorecen una vida más armónica en la sociedad actual?

❖ Reflexionan sobre cómo la vida actual impacta en el entorno, por ejemplo, continuamente se ven muestras que evidencian que la naturaleza reclama su espacio e importancia a través del hallazgo de animales no domésticos en territorios urbanizados, muerte de ballenas y otras especies que aparecen varadas en playas, inexistencia de zonas verdes y huertos en las ciudades: ¿por qué está ocurriendo eso?, ¿cómo es concebida la naturaleza y sus recursos en la sociedad actual?

❖ Escriben dos o tres ideas tomadas de sus reflexiones y las comparten en el curso.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

Los relatos son parte de la tradición oral de los pueblos originarios ancestrales, por esa razón el eje de Lengua, especialmente la dimensión de la tradición oral está presente en cada una de las unidades y tributa al desarrollo de las diferentes actividades propuestas. En esta unidad, se parte con el relato del sabio, tomado de la crónica de Vivar, con el propósito de motivar la reflexión de los niños sobre los contenidos culturales que se presentan en el texto.

Cabe recordar que los relatos de la tradición oral conforman la memoria colectiva de los pueblos, cada relato se convierte así en la palabra ancestral o palabra de los ancestros (Álvarez, 2011). A través de la tradición oral se transmite la cosmovisión, la organización social, las manifestaciones artísticas, danzas, la vida cotidiana. Ong (1982, citado por Álvarez, 2011) señala que los relatos narran “historias de acción humana para guardar, organizar y comunicar lo que saben” (p. 138).

Por medio de la narrativa se pueden conocer actividades de la agricultura, tipo de alimentación, prácticas de relaciones familiares y relaciones con la naturaleza, rituales, ceremonias, etc. Por tanto, este tipo de expresión cultural promueve la construcción de la propia identidad personal y étnica.

El educador tradicional y/o docente debe crear un ambiente propicio para la narración de historias y para la acogida de los abuelos o sabios que serán invitados a compartir sus saberes con niños y niñas. Para ello se sugiere que niños y niñas se ubiquen en semicírculo, de esa manera ven directamente a la persona que relata y a sus compañeras(os) cuando intervienen. La mirada directa también da una sensación de cercanía con las diferentes personas que participan en el encuentro.

Esta primera unidad tiene como propósito que los estudiantes comenten y reflexionen sobre los valores y principios del pueblo Diaguita, a partir del rescate de relatos fundacionales escuchados. Para ello, realizan diversas actividades que parten desde lo personal, hacia lo familiar, comunitario y territorial. En ese recorrido, la tradición oral y el saber comunitario de lo ancestral y cosmogónico cobran un papel preponderante.

LECTURAS SUGERIDAS

A continuación, se presentan dos relatos que dan cuenta de la relación con la naturaleza, la medicina ancestral y la sabiduría del pueblo originario ancestral. Todo ello revela los valores y principios del pueblo Diaguita.

En primer lugar, se presenta el relato fundacional adaptado de la crónica de Vivar, sugerido para la primera actividad de esta unidad:

Relato adaptado de la crónica de Vivar

Por esta tierra anduvo antiguamente un hombre de vuestra estatura y con la barba crecida como algunos de vosotros, y lo que este hombre hacía era curar y sanar los enfermos, lavándolos con agua; hacía llover y criar maíces y sementeras, y que cuando caminaba por las sierras nevadas, encendía lumbre con solo el soplo, hablaba generalmente en sus lenguas y lenguajes a todos. Les daba a entender cómo en los altos cielos estaba el Criador de todas las cosas y que hacía vivir a todas las



criaturas, y que tenía allá arriba mucha cantidad de buenos hombres y buenas mujeres. Pasado cierto tiempo, se salió de esta tierra y se fue al Perú y, pasado cierta cantidad de tiempo y años, vinieron los Incas, grandes señores del Perú, y conquistaron con mucha gente esta tierra, y que estas gentes les administraron y mandaron siguiesen sus ritos y sus ceremonias, e idolatrasen como ellos lo tenían de costumbres, adorando el sol y las piedras grandes a las que llaman GUACAS y que, de esta suerte, se pervirtieron.

Fuente: Gastón Fernández Montero (2015).

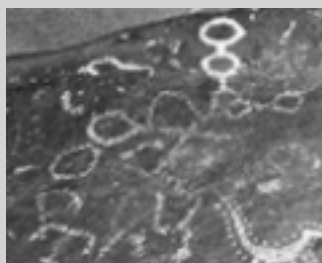
En algunas zonas del norte de Chile, el personaje del relato es conocido como el Aysire. Aguilar (2006) en su tesis en la que aborda el desencuentro entre la medicina de pueblos originarios (específicamente de Bolivia) y la biomedicina, describe de la siguiente manera al Aysiri, así llamados los que tienen un rol en la comunidad, utilizando la medicina ancestral:

(El que llama el ánimo) goza de un conocimiento superior a lo normal y supuestamente estarían dotados de facultades curativas que les permiten convocar, conversar, negociar, y luchar directamente con las entidades mágico-religiosas que causan diferentes males al enfermo y a su entorno familiar y comunal. (p. 36)

En segundo lugar, respecto al origen de la vida, el educador tradicional diaguita Benito Aguirre aborda la concepción del Árbol de la vida que está en el cielo a través del siguiente relato cosmogónico:

El árbol de la vida estaba en las nubes, con las semillas de tres reinos, agua, animal y árbol. Las gotas de agua (semillas), eran fertilizadas por tres espíritus que estaban en las estrellas.

Este petroglifo nos dice: "Después que pasan las nubes, las semillas fertilizadas con la vida de la lagartija, son incubadas por el sol, les da el don de ver (símbolo en forma de una T, y el don de caminar, (pie) y así, nace la lagartija, que representa el fuego, el calor, la luz (hijo del sol).



Museo del Limarí (s.f.) señala:

- La sociedad diaguita estaba organizada en señoríos duales, sistema similar al modelo andino, donde dos caciques compartían jurisdicción: uno desde la mitad del territorio hacia la costa y el otro desde la mitad hacia la cordillera de los Andes.
- Ambas autoridades tenían el control sobre jefes menores, de unidades domésticas o familiares que conformaban núcleos de aldeas a lo largo de los valles principales o de algunas caletas abrigadas de la costa.
- Esta división del mundo político en mitades se refleja plenamente en las cerámicas dobles o pareadas y en las de cabezas bicéfalas de personas o animales. También en la simetría de su ornamentación. (párrafos 2-4).

Ahora bien, la organización social y política, como ya se señaló, se evidencia en un territorio específico, que no alude solo a lo físico, sino que se concibe como una construcción sociocultural elaborada por las identidades de una comunidad. Por tanto, los cambios que se producen en el territorio no refieren únicamente al paisaje, sino al significado y propiedades que se le han otorgado (Vargas, 2014).

Considerando lo anterior, el territorio está ligado al concepto de pertenencia y, por tanto, de cosmovisión y espacio. Es decir, el territorio integra la identidad de la comunidad que allí habita, representa los valores y principios de dicha comunidad, lo que genera una cercanía afectiva con la tierra. Desde esa lógica, la organización política iba de la mano a lo social, alejándose de la percepción de que la autoridad representa el poder o dominio sobre otros.

Al abordar la cosmovisión andina, se busca que los estudiantes comprendan los aspectos centrales que se evidencian en las expresiones artísticas y en los símbolos de la espiritualidad diaguita. Por esa razón se propone la observación de dos videos que entregan información clara e ilustrativa.

Las actividades propuestas en este documento curricular son invitaciones a incorporarlas dentro de un contexto de aprendizaje significativo, por esa razón no se presentan actividades aisladas, sino una secuencia de ellas. Esta secuencia tiene un momento de activación de conocimientos previos de los estudiantes, actividades de desarrollo que amplían o profundizan conocimientos y, finalmente, un momento de reflexión y socialización de los saberes.



Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser desarrolladas en esta unidad. Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones. Las palabras y significados de este repertorio han sido tomados de la propuesta de Benito Aguirre (2019) del libro Cosmovisión, astronomía y oralidad (sin publicar).

Cacique: Jefes locales de las comunidades diaguita.

Meyca o meica: Realiza oraciones o rogativas, procedimientos empíricos como agüitas, caldos, emplastos, hierbas, etcétera, destinados a devolver la salud a la persona enferma.

<http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-96477.html>

Choapa: El que trae borra, sedimentos. El aluvional. Río turbio.

Cho: Lo que está sobre, flota, cubierta.

Apa: Llevar, traer.

Atacama (toponimia): Gran extensión de tierra semiárida.

P'ata: Dos columnas.

Cama: Gran extensión de tierra semiárida (llanos).

Numuco (toponimia): Cerro donde vienen los espíritus.

Nuna: Espíritu.

Hamuy: Venir.

Orqo: Cerro.

Tinku-tinkuy: Espacio físico-espacio espiritual. Espacio tangible-espacio intangible.

Tahuinco (contexto territorial): Confluencia de ríos, esteros y quebradas.

Tayan: Dos caminos o caminos difíciles.

Puniu: Tierra de aguas mansas.

5 Educador tradicional diaguita de El Palqui, comuna de Monte Patria, Región de Coquimbo.



Mapas semánticos

Este mapa semántico presenta algunos aspectos centrales asociados a la identidad diaguita:



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

| Criterio/ Nivel de desarrollo | En vías de alcanzar el desempeño | Desempeño medianamente logrado | Desempeño logrado | Desempeño destacado |
|--|--|--|---|---|
| Relatos fundacionales o cosmogónicos escuchados, considerando aspectos, tales como: el ordenamiento del mundo, el espacio y el tiempo, entre otros. | Identifica algún aspecto de los relatos fundacionales o cosmogónicos, tales como: el ordenamiento del mundo, el espacio y el tiempo, u otro. | Describe algún aspecto de los relatos fundacionales o cosmogónicos, tales como: el ordenamiento del mundo, el espacio y el tiempo, u otro. | Explica los relatos fundacionales o cosmogónicos escuchados, considerando aspectos, tales como: el ordenamiento del mundo, el espacio y el tiempo, entre otros. | Explica con detalles significativos los relatos fundacionales o cosmogónicos escuchados, considerando aspectos, tales como: el ordenamiento del mundo, el espacio y el tiempo, entre otros. |
| Aspectos históricos relevantes referidos a la organización política y a la organización socio comunitaria del pueblo Diaguita asociadas al territorio. | Identifica la organización política y sociocomunitaria del pueblo Diaguita. | Caracteriza algún aspecto histórico relacionado con la organización política y socio comunitaria del pueblo Diaguita. | Caracteriza los aspectos históricos relevantes referidos a la organización política y socio comunitaria del pueblo Diaguita asociadas al territorio. | Explica con detalles significativos los aspectos históricos relevantes referidos a la organización política y socio comunitaria del pueblo Diaguita asociadas al territorio. |
| Aspectos centrales de cómo se originó el mundo u otros elementos cosmogónicos, según la visión del pueblo Diaguita. | Identifica algún aspecto relevante del origen del mundo u otro elemento cosmogónico, según la visión del pueblo Diaguita. | Describe algún aspecto relevante del origen del mundo u otro elemento cosmogónico, según la visión del pueblo Diaguita. | Explica aspectos centrales de cómo se originó el mundo u otros elementos cosmogónicos, según la visión del pueblo Diaguita. | Explica con detalles significativos aspectos centrales de cómo se originó el mundo u otros elementos cosmogónicos, según la visión del pueblo Diaguita. |



| | | | | |
|--|---|---|---|---|
| <p>Producciones de arte del pueblo Diaguita incorporando elementos simbólicos representativos de su cosmovisión.</p> | <p>Reconoce alguna de las producciones de arte propias del pueblo Diaguita.</p> | <p>Describe algunas de las producciones y técnicas de arte propias del pueblo Diaguita.</p> | <p>Recrea producciones de arte del pueblo Diaguita incorporando elementos simbólicos representativos de su cosmovisión.</p> | <p>Explica con detalles significativos algunas producciones de arte del pueblo Diaguita, considerando elementos simbólicos representativos de su cosmovisión.</p> |
|--|---|---|---|---|





UNIDAD 2



UNIDAD 2



UNIDAD 2

UNIDAD 2

| CONTENIDOS CULTURALES: | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ❖ Medicina Ancestral. ❖ Prácticas ceremoniales. | | |
| EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios. | | |
| CONTEXTO | OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
| Sensibilización sobre la lengua. | Comunicar oralmente algunas ideas y comentarios referidos a distintos aspectos de la cosmovisión del pueblo, en diálogos, conversaciones o exposiciones, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. | <p>Parafrasean aspectos centrales de la cosmovisión del pueblo Diaguita, usando palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.</p> <p>Comentan aspectos relevantes de la cosmovisión del pueblo Diaguita, utilizando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas.</p> |
| EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios. | | |
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | | INDICADORES |
| Comprender la organización del territorio ancestral del pueblo indígena que corresponda, valorando que ella forma parte de una cultura y de una forma de establecer vínculos con el espacio natural y social. | | <p>Indagan la organización del territorio ancestral del pueblo Diaguita.</p> <p>Describen cómo se relaciona el territorio ancestral y la cultura del pueblo Diaguita con el espacio natural y social.</p> <p>Relacionan cómo la forma de organización territorial ha contribuido a la cultura del pueblo Diaguita.</p> |
| EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios. | | |
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | | INDICADORES |
| Analizar la importancia y sentido de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo indígena que corresponda. | | <p>Distinguen elementos y expresiones presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita.</p> <p>Explican el sentido e importancia de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita.</p> |



EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|---|---|
| <p>Comprender que las técnicas y actividades de producción poseen conocimientos astronómicos, simbólicos, matemáticos, espaciales, entre otros, que dan cuenta de los saberes propios de los pueblos.</p> | <p>Relacionan actividades productivas con los conocimientos astronómicos, matemáticos, espaciales y simbólicos del pueblo Diaguita.</p> <p>Comparan técnicas y actividades de producción realizadas por personas del pueblo Diaguita y no diaguita, considerando conocimientos astronómicos, simbólicos, matemáticos y/o espaciales, entre otros.</p> |

Actitudes intencionadas en la unidad

- ❖ Reflexionar sobre el desarrollo de los estudiantes como personas íntegras, que forman parte de la red de la vida, a partir del aprendizaje de la lengua y la cultura del pueblo indígena al que pertenecen o con el cual conviven.
- ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.



Ejemplos de actividades

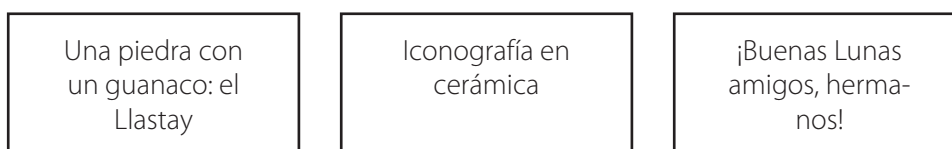
EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Comparten recuerdos elaborados por los estudiantes que representen la cosmovisión diaguita.

Ejemplos:

❖ Niños y niñas, reciben unas tarjetas con las siguientes expresiones o contenido que se presentan en el texto que escucharán:



❖ En parejas comentan lo que saben y han experimentado en relación a lo que expresa cada tarjeta.

❖ Escuchan el relato “La piedra para el viaje” de María Ester Campillay.

❖ Comentan sobre el contenido del relato:

- ¿Qué relación tienen las expresiones que comentaron al inicio con el relato?
- ¿Qué significado tiene para los diaguitas el Llastay y las representaciones en la cerámica?
- ¿Qué significado tiene la expresión “¡Buenas **Lunas** amigos, hermanos!”? ¿Por qué se menciona a la luna?
- ¿Cómo se sienten Aconcagua y Camgó? ¿Cómo te sentirías tú si estuvieras en su lugar?
- ¿Qué le entregarías a un amigo que se va a vivir a otro lugar?

❖ Imagina que tú y tu familia se van a vivir a otro lugar. Piensa en un compañero o compañera a quien te gustaría dejarle un recuerdo. El educador debe asegurarse que todos los niños reciban un recuerdo al finalizar la secuencia de actividades.

Los niños eligen una de las siguientes opciones para elaborar su recuerdo:

- Dibuja en una piedra, usando algún símbolo o iconografía diaguita, que exprese un mensaje.
- Pinta una cerámica de greda, usando algún símbolo o iconografía diaguita, que exprese un mensaje.
- Escribe un mensaje usando expresiones que den cuenta de los principios del buen vivir del pueblo Diaguita.

❖ Organizan una ceremonia de entrega de recuerdos diaguita.

❖ Establecen conclusiones sobre las actividades realizadas con énfasis en el sentido e importancia de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita.



EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Presentan los nombres y beneficios de hierbas o plantas medicinales del pueblo diaguita y realizan su propia siembra.

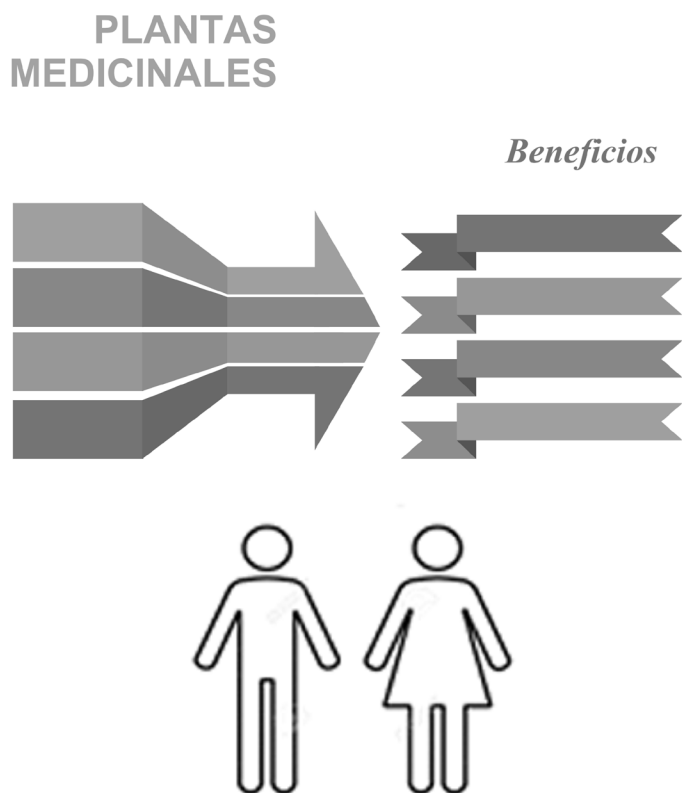
Ejemplos:

- ❖ Llevan al aula diferentes hierbas que en las familias se usan para aliviar malestares como dolor de estómago, dolor de cabeza, nerviosismo, insomnio, etc.
- ❖ Comentan cómo preparan en sus familias las hierbas medicinales que han llevado al aula y para qué las usan.
- ❖ En grupos pequeños, leen artículos sobre plantas medicinales:
 - Artesana Paula Carvajal confecciona muñecas de origen diaguita para el bienestar de las mujeres: <http://www.indap.gob.cl/noticias/detalle/2018/02/20/artesana-paula-carvajal-confecciona-mu%C3%B1ecas-de-origen-diaguita-para-el-bienestar-de-las-mujeres#:~:text=Se%20usan%20hierbas%20arom%C3%A1ticas%20y,a%20secar%20a%20la%20sombra.>
 - Algunas plantas medicinales y sus efectos (en Orientaciones para el educador tradicional y/o docente; adaptado de: <https://muhimu.es/medio-ambiente/15-plantas-medicinales-que-la-industria-farmaceutica-preferiria-que-no-conocieras>)
 - El que siembra plantas, cosecha medicamentos (en Orientaciones para el educador tradicional y/o docente; adaptado de: <https://alimentandolaciencia.esciencia.es/2020/04/28/el-que-siembra-plantas-recoge-medicamentos/>)

Cada niño del grupo puede leer uno de los textos y sintetizar a su grupo la información que leyó.



- ❖ A partir de lo leído completan el siguiente organizador gráfico:



UNIDAD 2

- ❖ Muestran y explican su trabajo a otro grupo y luego pegan sus producciones en un muro de la sala.
- ❖ Realizan una lluvia de ideas, a partir de sus experiencias, resaltando algunas semejanzas y diferencias entre la medicina de los pueblos originarios ancestrales y la medicina actual.
- ❖ Organizan una salida pedagógica para recolectar hierbas medicinales.
- ❖ Invitan a una **meyca** o sabia de la comunidad para que les cuente sobre la labor que realiza, por ejemplo, a través de las siguientes preguntas: ¿desde cuándo realiza esa labor?, ¿cómo aprendió?, ¿por qué es importante su labor?, ¿cuál es la diferencia con la elaboración de medicamentos farmacéuticos?, etc. Es necesario que el educador tradicional y/o docente fomente que los niños realicen, además, sus propias preguntas durante la visita.
- ❖ Siembran sus propias plantas medicinales en un espacio de la escuela o en maceteros.
- ❖ Escriben los nombres de las plantas medicinales, usando denominaciones ancestrales y sus usos, a modo de carteles, con el fin de colocarlos en la planta que corresponda. De esta manera la comunidad educativa tendrá información sobre lo que se ha sembrado en el huerto.



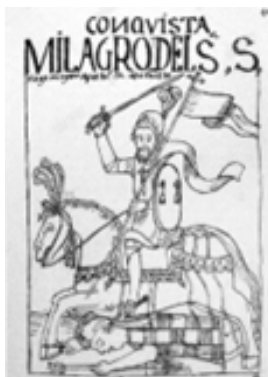
EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblo originarios.

ACTIVIDAD: Elaboran un video o catálogo visual sobre festividades religiosas y/o espirituales del territorio.

Ejemplos:

- ❖ Niños y niñas observan las siguientes imágenes y comentan las ideas que relacionan con ellas:



<https://www.alamy.es/ elipe-huaman-poma-de-ayala-cronista-indigena-del-virreinato-del-peru-1534-1615-ilustracion-de-su-obra-nueva-chronica-y-buen-gobierno-biblioteca-del-instituto-de-cooperacion-iberoamericana-madrid-intervencion-milagrosa-del-apostol-santiago-en-la-conquista-espanola-de-peru-image220199954.html>



https://es.wikipedia.org/wiki/Evangelizaci%C3%B3n_en_la_Nueva_Espa%C3%B1a



<https://www.misterioanimal.com/el-protector-yastay/>



<http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-617.html>

- ❖ Comentan las imágenes considerando sus conocimientos previos, asociándolas con la espiritualidad o religiosidad diaguita.
- ❖ Niños y niñas buscan información sobre las festividades religiosas y/o espirituales de su territorio, por ejemplo: Fiesta de San Isidro de Cuz Cuz, Fiesta del Señor de la Tierra de Cunlagua en el Valle de Chalinga, Fiesta de la Virgen del Tránsito en el Valle del Huasco, Fiesta de la Piedra de la Isla, Fiesta de Andacollo, Fiesta del Niño Dios de Sotaquí, entre otras.
- ❖ Reconstruyen la Fiesta religiosa y/o espiritual de su territorio a través de testimonios, fotografías, noticias que rescatan de familiares, personas de la comunidad, autoridades locales.
- ❖ Organizan la información recopilada en un video o catálogo visual. El catálogo visual reúne un conjunto de imágenes que ilustran un tema específico, en este caso las festividades religiosas, con el fin de difundir o mostrar aspectos relevantes y atractivos de lo abordado.
- ❖ Organizan la presentación de videos o catálogos a la comunidad, para lo cual deben realizar las invitaciones, organizar el ambiente, elaborar un breve discurso en el que se agradezca a las personas que aportaron información.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

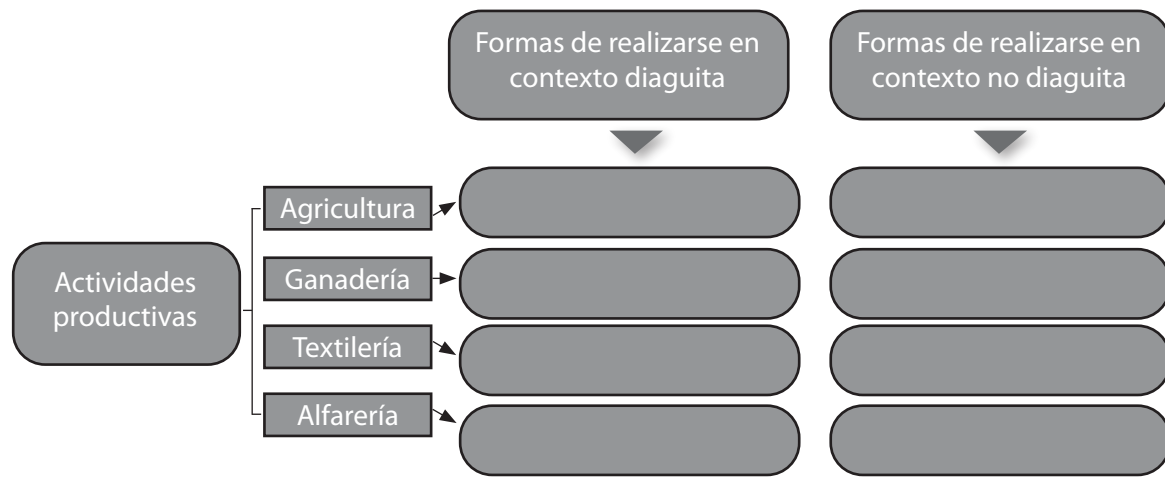
ACTIVIDAD: Indagan y conversan sobre las actividades productivas del pueblo Diaguita, considerando conocimientos astronómicos, simbólicos, matemáticos y/o espaciales, entre otros.

Ejemplos:

- ❖ Junto al educador tradicional y/o docente, a partir de los conocimientos previos de cursos anteriores y con apoyo de un PowerPoint que se les presenta, comentan las distintas actividades productivas del pueblo Diaguita, tales como: agricultura, ganadería, textilería, alfarería, entre otras.
- ❖ Observan las imágenes de las diferentes actividades productivas, las identifican con nombre y las describen, incorporando si es posible la lengua diaguita.
- ❖ Con apoyo del educador tradicional y/o docente conversan qué simbolizan o representan estas actividades productivas desde el conocimiento cultural para los diaguita.
- ❖ Indagan en distintas fuentes (personas mayores de la familia y/o comunidad, libros, sitios de internet pertinentes y validados por el pueblo Diaguita) conocimientos matemáticos, espaciales y simbólicos relacionados con las actividades productivas.
- ❖ En grupos de tres integrantes y con apoyo de imágenes elaboran un cuadro sinóptico de las actividades productivas propias de los diaguita y cómo se realizan estas actividades en otros contextos no diaguita, considerando conocimientos astronómicos, simbólicos, matemáticos y/o espaciales, entre otros.



UNIDAD 2



❖ Exponen su cuadro sinóptico al curso y comentan lo que les llamó la atención y lo nuevo que aprendieron sobre el tema.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

En esta unidad se propone abordar el significado de la cosmovisión diaguita a través de relatos escuchados, reflexionar sobre la ciencia ancestral de la medicina y acerca de las actividades productivas del pueblo diaguita; asimismo, reconocer las festividades religiosas y/o espirituales de este pueblo originario como evidencia del sincretismo cultural que se desarrolló a partir de la llegada de los españoles. Es decir, no se plantean solo como temas, sino como oportunidades de reflexión sobre la propia identidad, es por ello que las actividades se abordan desde las experiencias y conocimientos de niños y niñas, y se contextualizan a partir de relatos que dan cuenta de las costumbres, creencias, principios y valores del pueblo originario, es decir, de la cosmovisión diaguita.

Para que esta asignatura se desarrolle de manera óptima, es necesario que el establecimiento educacional la considere como una oportunidad para articular con otras asignaturas que, por su naturaleza y significatividad social y cultural, permite vincularse especialmente con Historia, Geografía y Ciencias Sociales, Artes Visuales, Música, Ciencias Naturales, Tecnología, pero también con Matemática y Educación Física. Las actividades propuestas en cada unidad crean las condiciones pedagógicas para aquello.

LECTURAS SUGERIDAS

En esta unidad se propone la lectura de un relato creado por María Ester Campillay, educadora tradicional de la región de Valparaíso:

LA PIEDRA PARA EL VIAJE

(María Ester Campillay)

Era una mañana del tiempo en que la Luna se reflejaba en las hojas nuevas de los árboles. Sucedió que los padres de Aconcagua se habían levantado más temprano que nunca, pues tenían que acomodar en los guanacos las cosas que previamente habían preparado para su viaje. No era una caravana de recolección ni de intercambio, era un viaje a nuevas tierras. Aconcagua era mi amiga, con ella había jugado y aprendido todo lo que sabía a mis pocos años. Cuando me dijo que partiría, sentí que era injusto e innecesario, ¿por qué habrían de partir si estaban bien en nuestra aldea?

Muy enojada y sobre todo triste, fui a hablar con mi padre, él me escuchó y me dijo: -Camgó, sé lo que sientes hijo... Hace muchos años, mi padre tomó nuestra familia para encontrar un lugar en las tierras nuevas y así asentarnos en ellas. Esta aldea en la que vives y tanto te gusta, es ese lugar que tu abuelo encontró. Cuando vivíamos en los altares de la montaña, yo tenía un amigo e igual que Aconcagua, tuve que dejarlo y viajar con mi padre. Nunca olvidaré mis risas con él. Aún guardo lo que me entregó cuando nos despedimos-. Papá buscó entre sus pertenencias y me mostró una piedra con un dibujo en ella: era un guanaco. -Este fue el primer trabajo que él esculpió en roca... Este regalo es único, cada ícono que una persona crea tiene una entrega de algo significativo, las vasijas y escudillas tienen en sus pintados una entrega de sabiduría y adoración que nos acompañan aún en el viaje eterno. Yo guardo esta piedra pues los cuidados del Llastay son importantes en nuestras vidas y mi amigo lo hizo en la piedra para que me cuidara... y ya ves, hemos estado protegidos. Ahora ve y crea algo que puedas entregarle a Aconcagua-.

Recordé que juntos habíamos dibujado en rocas, pero esas nunca se podrían mover, por esa misma razón las habíamos elegido. Busqué una piedra parecida a la de papá y tallé a Aconcagua y a mí en ella. Caminé con pena apretando en mi mano la piedra.

-¡Aconcagua!- la llamé, su madre me escuchó y le indicó a mi amiga que fuera hacia mí. -Camgó, esta será



una caminata larga- dijo Aconcagua triste -¡pasaremos el río y buscaremos una senda para llegar al mar y más allá! Papá dice que hay otros lugares donde crear y procurar los días nuestros y de nuestra simiente... - Camgó le respondió -Le pregunté a mi papá por qué se tenían que ir ustedes, y él me dijo que los abuelos habían caminado mucho para elegir este lugar donde vivimos, -me dijo que cuando muchos hombres y mujeres se convertían en sabios en las cosas que hacían, había que armar una nueva agrupación con otros cultivos y crianzas de animales-.

Hice una pausa y le entregué la piedra a Aconcagua. Sus ojos brillaron y sacó de su bolsillo el hueso tallado que hacía sonar cuando jugábamos. -Me costará mucho darle el sonido que tú haces, Aconcagua, pero te recordaré cada vez que pueda tocarla-.



¡Te extrañaré mucho Aconcagua!- dijo Camgó, -¡yo también a ti!- le contestó Aconcagua-. Compartieron lágrimas y prometieron que nunca olvidarían las danzas, música, exploraciones y las risas, muchas risas. Todos en la Aldea les decían -¡Buenas lunas amigos, hermanos!, que los elementos ofrezcan bienes para sus vidas y de los que vengan-.

-Adiós Aconcagua... veré los humos esta tarde para saber dónde dormirán y la senda que siguieron- le gritó Camgó a su amiga.


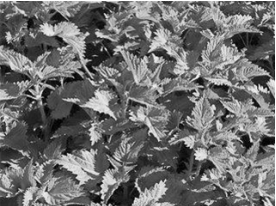
Una senda que en futuros otros, muchos otros caminarían. Mientras, seguiremos creando y dejando huellas en las piedras y vasijas a fin de estar presentes siempre.

Además, para la segunda actividad, que pretende que niños y niñas reflexionen sobre la importancia de la medicina ancestral, se proponen los siguientes textos:

BENEFICIOS DE LAS PLANTAS MEDICINALES

| | |
|---|---|
|  | <p>Menta: ANALGÉSICO</p> <p>Los analgésicos son los medicamentos más vendidos del mundo. Sin embargo, una de las plantas más sencillas de cultivar es la menta (<i>mentha piperita</i>) se emplea para combatir las jaquecas. Se recomienda utilizar una parte de aceite esencial diluida en nueve de alcohol y realizar un masaje circular en las sienes con unas gotas. Se puede aplicar sobre cualquier zona dolorida del cuerpo. Y para las molestias digestivas, se diluyen tres gotas del aceite esencial puro en una taza y se toman tres veces al día.</p> |
|  | <p>Valeriana: SOMNÍFERO</p> <p>Los somníferos de farmacia pueden causar adicción y producen un sueño artificial de mala calidad. El insomnio se relaciona con fatiga, irritabilidad y rendimiento bajo, así como con disminución general de las defensas.</p> <p>La valeriana (<i>Valeriana officinalis</i>) es el remedio natural contra el insomnio más eficaz y no causa adicción ni despertar confuso. Es necesario tomar la valeriana entre una hora y media y dos horas antes de acostarse. Se puede tomar en forma de infusión o de pastillas a razón de dos pastillas de 300 mg del extracto seco.</p> |



| | |
|---|---|
|  | <p>Ajo: ANTICOLESTEROL</p> <p>Los niveles altos de colesterol en la sangre se relacionan con riesgo de sufrir infartos y enfermedades cardiovasculares. Los médicos prescriben estatinas para bajar el colesterol, pero también tienen efectos secundarios, como dolores musculares, cansancio, insomnio y alteraciones de la memoria.</p> <p>El ajo (<i>Allium sativum</i>) no provoca una bajada comparable a los medicamentos de síntesis química, pero reduce eficazmente el colesterol, favorece el control de la tensión arterial, es anticoagulante y tiene propiedades antioxidantes. La dosis diaria recomendada es de 6-10 mg de aliina –su principio activo más relevante–, cantidad que equivale al contenido de un diente de ajo crudo o un gramo de polvo de ajo desecado.</p> |
|  | <p>Ortiga: CIRCULACIÓN Y ARTRITIS</p> <p>La infusión de ortiga (<i>Urtica dioica</i>) sirve para estimular la circulación y mejorar la artritis, la alergia y el eccema. Se toman diez mililitros de licuado de la planta entera fresca tres veces por día. Para las articulaciones afectadas por la artritis, así como para la neuralgia, la tendinitis y la ciática es recomendable aplicar compresas de tintura.</p> <p>La ortiga contiene un gran número de aminoácidos, sustancias glucídicas, aminas, esteroides, cetonas como metil heptanona, acetofenona, aceite volátil, sustancias grasas, sitosteroides, ácido fórmico y acético, ácido pantoténico, ácido fólico, clorofila 0,3-0,8, protoporfirina y coproporfirina.</p> |

El que siembra plantas, recoge medicamentos

Si repasamos los fármacos que actualmente se utilizan en el mundo encontramos que muchos de ellos tienen su origen en las plantas. Como ejemplo podemos nombrar el ácido acetilsalicílico, cuyo precursor, la salicina, procede de la corteza del sauce (*Salix spp*) y otras especies como *Spirea ulmaria*. Este compuesto, tras una sencilla reacción se transforma en el ácido salicílico. Pero no fue hasta años más tarde, cuando se sintetizó el ácido acetilsalicílico. Este principio activo está indicado como analgésico, antipirético, antiagregante plaquetario y antiinflamatorio. Fue comercializado con el nombre de **Aspirina** (A: acetilo; SPIR: *Spirea*, IN: terminación de la época para fármacos).

Parte de los fármacos que actúan contra la **malaria** o **paludismo**, enfermedad originada por la introducción de un parásito en los glóbulos rojos, tras la picadura del mosquito, proceden de plantas. Así, encontramos la **quinina**, antimalárico por excelencia durante mucho tiempo, procedente de la corteza del árbol del género *Cinchona*. Actualmente, la podemos encontrar en champús para evitar la caída del cabello y en algunas bebidas por su capacidad para potenciar el sabor, como la tónica. Y la **artemisina**, una nueva terapia contra la malaria obtenida de *Artemisia annua*, una planta muy utilizada en la medicina china y que le sirvió a la Doctora Tu Youyou para recibir el Premio Nobel en Medicina.

Otros fármacos derivados de plantas sirven para tratar **patologías cardíacas**, como son la **digoxina**, la cual se obtiene de la planta *Digitalis purpurea*, y durante mucho tiempo ha sido utilizada para tratar patologías cardíacas. O la **atropina**, procedente de la *Atropa belladonna*, utilizada hoy en día para el trata-



miento de la bradicardia, como medicación preanestésica, o como antiespasmódico en el músculo liso y reducir secreciones.

También podemos encontrar sustancias como la **codeína** o **morfina**, alcaloides procedentes las cápsulas de la adormidera, *Papaver somiferum*, que se utilizan como analgésicos fundamentalmente bajo prescripción médica por sus efectos narcóticos.

(Adaptado de <https://alimentandolaciencia.es/ciencia.es/2020/04/28/el-que-siembra-plantas-recoge-medicamentos/>)

Respecto a la temática de las festividades religiosas y/o espirituales que se aborda en esta unidad, el educador tradicional Iván Aguilera (2019) señala:

Las fiestas de religiosidad popular de los pueblos, que habitan los valles del Choapa, se realizan respetando un calendario que se cumple con una rigurosidad espontánea. En los lugares de culto se convocan campesinos, mineros y gente de los rincones más alejados de la región; también concurren los cantores a lo humano y lo divino para entregar su canto y devoción. En el entorno de montañas tutelares a estas festividades existe una importante riqueza oral y la presencia de arte rupestre, lo cual puede indicar una posible continuidad de costumbres ancestrales de adoración a sus muertos o la presencia de huacas en el pasado. (p. 85)

Las festividades religiosas y/o espirituales dan cuenta de la conciliación entre la religión católica traída por los conquistadores españoles y la creencia diaguita que se relaciona, como señala Aguirre (2019) con la espiritualidad del todo: el sol era considerado creador de todo lo que ilumina; la tierra como la madre de todo lo que hay sobre ella; tres espíritus de la vida, el agua, árboles y animales (incluido el hombre). Sin embargo, para los pueblos originarios ancestrales la espiritualidad no solo se evidencia a través de la religiosidad, sino en la relación con otros, con el quehacer, con la tierra, con el universo en general.

La elaboración del catálogo visual que dé cuenta de la riqueza cultural expresada en las fiestas religiosas y/o espirituales dará oportunidad de profundizar sobre las creencias y tradiciones del pueblo Diaguita. Por esa razón, es importante que el educador tradicional y/o docente, durante el proceso de elaboración, genere espacios de conversación en torno a la información que van recopilando, así como respecto a las vivencias y sentimientos personales cuando participan en dichas festividades.



Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser abordadas en esta unidad. Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones.

Challa: Juego donde las personas se lanzan agua o papel de colores picado.

Cancha: Lugar amplio donde se realizan actividades deportivas o recreativas, en las labores agrícolas la palabra cancha identifica un espacio donde se hacen almacigos.

China: Femenina, mujer.

Antara: Flauta hecha de piedra, de base escalera da y tiene cuatro tubos abiertos. Las aberturas de entrada tienen forma cuadrada, mientras que las de salida son circulares y están orientadas en forma de arco.

Paico: Hierba medicinal.

Menta: Hierba medicinal.

Sauce: Hierba medicinal.

Polea: Hierba medicinal.

Ñipa: Hierba medicinal.

<https://www.museolimari.gob.cl/sitio/Contenido/Galerias/72804:Antaras-silbato-y-ocarinas-del-pueblo-diaguita>

UNIDAD 2

Mapas semánticos



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

| Criterio/ Nivel de desarrollo | En vías de alcanzar el desempeño | Desempeño medianamente logrado | Desempeño logrado | Desempeño destacado |
|---|---|--|---|--|
| Aspectos relevantes de la cosmovisión del pueblo Diaguita, utilizando algunas palabras en lengua originaria, o en castellano, culturalmente significativas. | Comenta algún aspecto de la cosmovisión del pueblo Diaguita, utilizando palabras en castellano, culturalmente significativas. | Comenta algún aspecto relevante de la cosmovisión del pueblo Diaguita, incorporando al menos una palabra en lengua originaria. | Comenta aspectos relevantes de la cosmovisión del pueblo Diaguita, utilizando algunas palabras en lengua originaria, o en castellano, culturalmente significativas. | Comenta aspectos relevantes de la cosmovisión del pueblo Diaguita, incluyendo detalles significativos y utilizando varias palabras en lengua originaria. |
| Relación del territorio ancestral y la cultura del pueblo Diaguita con el espacio natural y social. | Identifica la relación del territorio ancestral del pueblo Diaguita con el espacio natural y social. | Caracteriza la relación del territorio ancestral del pueblo Diaguita con el espacio natural y social. | Describe cómo se relaciona el territorio ancestral y la cultura del pueblo Diaguita con el espacio natural y social. | Describe con algunos detalles significativos cómo se relaciona el territorio ancestral y la cultura del pueblo Diaguita con el espacio natural y social. |
| Sentido e importancia de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita. | Identifica los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita. | Describe los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita. | Explica el sentido e importancia de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita. | Explica con ejemplos y algunos detalles el sentido e importancia de los elementos y discursos presentes en las prácticas ceremoniales y socioculturales del pueblo Diaguita. |
| Actividades productivas con conocimientos astronómicos, matemáticos, espaciales y simbólicos del pueblo Diaguita. | Describe algunas actividades productivas del pueblo Diaguita. | Describe algunas actividades productivas y algún conocimiento astronómico, matemático, espacial o simbólico del pueblo Diaguita. | Relaciona actividades productivas con los conocimientos astronómicos, matemáticos, espaciales y simbólicos del pueblo Diaguita. | Explica con detalles la relación de las actividades productivas con los conocimientos astronómicos, matemáticos, espaciales y simbólicos del pueblo Diaguita. |

UNIDAD 3



UNIDAD 3



UNIDAD 3

CONTENIDOS CULTURALES:

- ❖ Oficios de antaño.
- ❖ Formas de vida de ayer y hoy.
- ❖ Identidad del pueblo Diaguita.

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

| CONTEXTO | OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|----------------------------------|---|--|
| Sensibilización sobre la lengua. | Comprender textos breves que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, planteando y fundamentando opiniones respecto de su contenido cultural. | Distinguen contenidos culturales significativos presentes en los textos escuchados o leídos, que contienen palabras en lengua indígena o en castellano. Opinan, dando fundamentos, acerca de la importancia del significado cultural que releva el texto leído o escuchado, empleando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. |
| | Desarrollar la escritura para transmitir mensajes que incluyan algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, en diversas situaciones del medio natural, social y cultural. | Seleccionan palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, para transmitir mensajes escritos pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural. Escriben textos breves, incorporando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, con mensajes pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural. |

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|--|--|
| Reflexionar sobre la identidad del pueblo indígena que corresponda y los aspectos que han contribuido a formarla, comprendiendo que las identidades son dinámicas. | Describen aspectos del territorio que otorgan identidad al pueblo Diaguita. |
| | Expresan con sus palabras los aspectos centrales que han contribuido a formar la identidad del pueblo Diaguita y que están presentes en la actualidad. |
| | Distinguen los aspectos que han cambiado a lo largo de la historia y que han contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. |

UNIDAD 3



| EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios. | |
|--|--|
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
| Comprender el arte y las técnicas ancestrales como prácticas posibilitadoras de diálogo armónico con la naturaleza. | Indagan sobre cómo los saberes y conocimientos, se construyen y validan en la comunidad. |
| | Describen cómo los principios y valores de respeto a la naturaleza, forman parte de los conocimientos y saberes de su comunidad. |
| | Explican la forma en que los saberes y conocimientos comunitarios se relacionan con los principios y valores de respeto a la naturaleza (complementariedad, reciprocidad, agradecimiento, etc.). |
| EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblo originarios. | |
| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
| Valorar y recrear expresiones del patrimonio cultural de su comunidad, territorio y pueblo indígena que corresponda, como manifestaciones propias, relativas a: comidas, música, ceremonias, espacios naturales, sitios arqueológicos, entre otras. | Ejemplifican el concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio. |
| | Distinguen qué elementos o expresiones de su patrimonio cultural son reconocidos por otras culturas como pertenecientes al pueblo Diaguita. |
| | Recrean expresiones relevantes del patrimonio cultural presentes en su comunidad o territorio. |
| <p>Actitudes intencionadas en la unidad</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Propender hacia un desarrollo integral de los estudiantes en su relación con el entorno natural, social, cultural, espiritual y el cuidado de los recursos naturales y medio ambiente, el valor de la palabra empeñada, el respeto mutuo, el respeto a los mayores, reciprocidad comunitaria y la importancia de estas prácticas ancestrales en la actualidad y en el territorio. ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas. | |



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

En esta unidad se propone que los estudiantes aprendan a través de experiencias basadas en la metodología de proyectos. Para ello, los ejemplos de actividades se dividirán en tres momentos que corresponderán a las tres etapas del proceso.

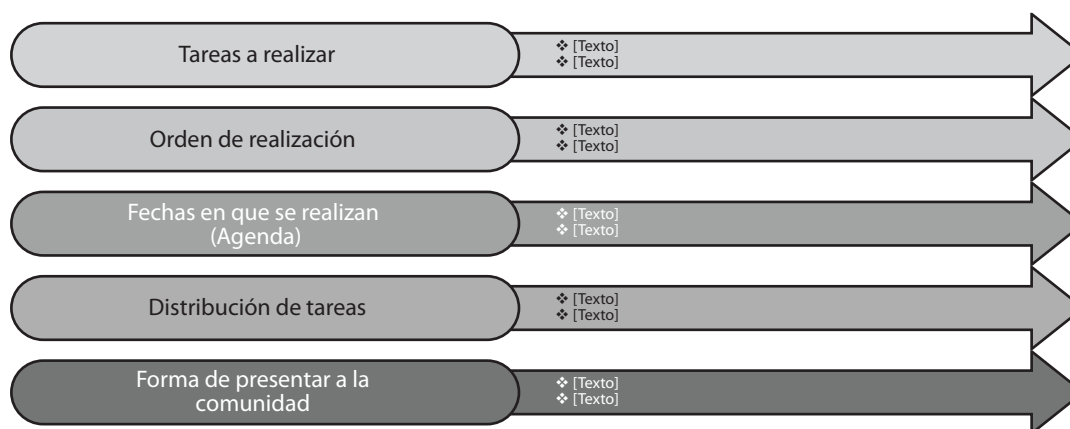
Primer momento

ACTIVIDAD: Planifican el proceso de creación de un libro (físico o digital) y video que dará cuenta de los oficios y técnicas tradicionales del pueblo Diaguita y las formas de vida asociadas a diferentes períodos de tiempo en los que esos oficios han estado presentes.

Ejemplos:

- ❖ Observan imágenes sobre oficios y técnicas tradicionales que conocieron sus ancestros y que hoy en día aún permanecen en ciertos territorios.
- ❖ Describen lo que observan en las imágenes, comentan si conocen esos oficios y en qué circunstancias los han conocido.
- ❖ Formulan hipótesis sobre las razones por las que hoy en día no están presentes algunos de esos oficios y técnicas tradicionales en ciertos territorios.
- ❖ Comentan cómo imaginan que se practicaban esos oficios y técnicas tradicionales en la época de sus bisabuelos y cómo era la forma de vida.
- ❖ Escuchan la propuesta del educador tradicional y/o docente respecto a la realización de un proyecto de investigación que implica el desafío de elaborar un libro y un video que informen sobre oficios y técnicas tradicionales del pueblo Diaguita.
- ❖ En un papelógrafo, realizan una lluvia de ideas sobre qué tareas realizar, en qué secuencia, en qué fechas, cómo organizarse para lograr elaborar el libro y el video, y de qué forma pueden mostrar a la comunidad el trabajo realizado.





- ❖ Pegan el papelógrafo en un muro de la sala y toman nota de la tarea que corresponde a cada uno y una.

Segundo momento

ACTIVIDAD: Producen el texto escrito y audiovisual sobre los oficios y técnicas tradicionales del pueblo diaguita, cuya información está contextualizada a partir de las experiencias de su familia, comunidad y territorio.

Ejemplos:

- ❖ Entrevistan a sus abuelos y otros sabios de la comunidad sobre oficios y técnicas que existían cuando eran niños: yerbateros, lecheros, vendedores de helados de nieve, charquero (secadores de charqui), adobero, vendedores de mote, etc.
- ❖ Recopilan información sobre los diferentes oficios y técnicas tradicionales a través de fotografías, búsqueda bibliográfica, relatos orales, etc.
- ❖ En coordinación con la asignatura de Artes Visuales elaboran figuras de greda y dibujos que representen los oficios y técnicas tradicionales del territorio.
- ❖ En grupos pequeños, elaboran una ficha informativa que describa el oficio o técnica representada en su producción artística, utilizando algunas palabras en lengua originaria que se usan en el territorio.
- ❖ En articulación con Historia, Geografía y Ciencias Sociales, recopilan información, a través de fuentes vivas, sobre la forma de vida en el momento histórico en el que se realizaban los oficios y técnicas investigados.
- ❖ Realizan un seguimiento, a través de la indagación, sobre la permanencia de dichos oficios y técnicas en diferentes territorios.
- ❖ Realizan salida pedagógica por el territorio (urbano y rural), tomando registro visual y escrito de la forma de vida y características del entorno.
- ❖ Comparan la forma de vida de antaño y la actual en su territorio, considerando criterios tales como: tipos de vivienda y materiales con los que se construyen, actividades de las personas, relaciones sociales entre los integrantes de la comunidad, características físicas del entorno, la relación con la naturaleza, etc.



- ❖ A partir de la actividad anterior, comentan sobre los cambios que el pueblo Diaguita ha tenido, a través del tiempo, en el territorio que habita.
- ❖ En parejas, identifican los aspectos o características que el pueblo Diaguita ha mantenido a través del tiempo y explican las razones por las que piensan que se han mantenido.
- ❖ Planifican la escritura del libro que producirán: Oficios y técnicas tradicionales en nuestro territorio. Algunas preguntas orientadoras son:
 - ¿Qué ideas incluiremos en la Introducción del libro?, ¿a quiénes debemos mencionar por la información aportada?, ¿qué aportamos con este libro?
 - ¿Qué partes, secciones o capítulos tendrá el libro en su desarrollo?
 - ¿Qué ideas incluiremos en las conclusiones?
 - ¿Cómo nos organizaremos para que cada niño y niña elabore una parte del material a incluir en el libro?
 - ¿Cuál será el formato interior del escrito?
- ❖ Cada niño (o pareja) escribe el borrador de la parte del escrito que fue definido previamente, incluyendo algunas palabras en lengua originaria relacionadas con la categoría de los oficios y técnicas, así como con palabras referidas a la toponimia. Lo revisan colaborativamente, entre pares, y luego es revisado por el educador tradicional y/o docente.
- ❖ Escriben el texto final (con las modificaciones realizadas a partir de la revisión y en articulación con Educación Tecnológica) y compaginan sus escritos.
- ❖ Elaboran el guion del video y crean el escenario. El video puede ser elaborado usando las figuras realizadas en greda, en cuyo caso crearán una maqueta o escenario natural en el que ubicarán sus expresiones artísticas. Otra opción es que el video se realice a partir de una representación realizada por niños y niñas del curso.
- ❖ Graban su video, previa revisión, prueba y edición del material.



Tercer momento

ACTIVIDAD: Representan los diferentes oficios y técnicas tradicionales diaguita para socializar sus producciones escritas y audiovisuales.

Ejemplos:

- ❖ Recrean objetos que usaban las personas que ejercían los oficios y técnicas tradicionales investigados, usando material reciclado o natural.
- ❖ Escriben breves tarjetas informativas descriptivas sobre los oficios y técnicas tradicionales.
- ❖ Elaboran invitaciones y afiches para la presentación del libro y video a la comunidad educativa.
- ❖ Diseñan y organizan el ambiente en el que se realizará la presentación del libro.
- ❖ Distribuyen roles: presentador, autores que comentan el proceso de elaboración del libro y video.
- ❖ Organizan la recepción y presentación de su proyecto, caracterizándose (uso de vestimenta, herramientas, materiales) de acuerdo a los oficios y técnicas tradicionales investigados:
 - Establecen conclusiones sobre el tema trabajado y las presentan el día de la actividad sobre el proyecto realizado, destacando los aspectos centrales que han contribuido a formar la identidad del pueblo diaguita, a través de los diferentes oficios y técnicas tradicionales que reflejan los principios y valores de las comunidades diaguita.
 - Comentan en las conclusiones de su presentación lo nuevo que aprendieron, lo que más les costó abordar y cómo lo resolvieron, cómo resultó trabajar integrando las asignaturas de Artes Visuales, Educación Tecnológica e Historia, Geografía y Ciencias Sociales.
 - Como cierre del proyecto, organizan con apoyo de las familias una muestra de los productos elaborados con técnicas tradicionales, de manera que puedan compartir con los participantes.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

En esta unidad se propone trabajar considerando los principios de la metodología de proyectos con el fin de favorecer el protagonismo de niños y niñas en el proceso de aprendizaje y la articulación entre diversas asignaturas, entre otros aspectos que se señalarán a continuación.

Respecto a la metodología de proyectos, Antunes (2007) plantea que es “una investigación desarrollada con profundidad sobre un tema o tópico que se considera interesante” (p.15). Permite el logro de aprendizajes significativos porque surgen de actividades relevantes para los alumnos, y contemplan muchas veces objetivos y contenidos que van más allá que los curriculares. A través de esta metodología, es posible:

- Integrar asignaturas, reforzando la visión de conjunto de los saberes humanos.
- Organizar actividades en torno a un fin común, con el compromiso adquirido por ellos.
- Estimular simultáneamente aspectos cognitivos, motrices, éticos y afectivos.
- Trabajar con una pedagogía activa, los alumnos como investigadores se convierten en agentes generadores del saber que aprenden.
- Poner en práctica el aprendizaje cooperativo, la organización de grupos, la reestructuración de la sala, la integración de recursos disponibles, entre otros aspectos.

Para implementar esta metodología de manera efectiva, el educador tradicional y/o docente debe tener presente que en este proceso es un mediador, que aporta conocimiento, pero que también aprende junto con sus estudiantes. Además, es fundamental estimular la reflexión y el pensamiento crítico, a través de situaciones hipotéticas, preguntas problematizadoras, análisis de las situaciones vivenciadas y de la información recogida.

Para complementar la información sobre metodología de proyectos, se sugiere ver el video ubicado en <https://www.youtube.com/watch?v=u0ICwlaWQw8>

El tema de los oficios y técnicas tradicionales propuesto en esta unidad da oportunidad de revisar la historia del territorio y comunidad, la forma de vida y sus transformaciones, el rol de los oficios en la comunidad, entre otros aspectos.

LECTURAS SUGERIDAS

Algunos textos que pueden motivar la investigación sobre el tema se presentan a continuación. El primero es un artículo sobre la meica Carolina Herrera, que se encuentra en <https://www.uchileindigena.cl/carolina-herrera-sanadora-diaguita-me-hice-responsable-de-una-herencia-curandera-de-meica/>



Sobre ese mismo tema, se incluye un texto de Aguilera (2019, p.111) que se presenta a continuación:

Tradición de Meycos Yerbateros El Médico del Choapa

Este herbolario se llamaba Pablo Cuevas. No sabía leer ni escribir, sin embargo, su don retentiva lo llevó a conocer a fondo las propiedades curativas de las hierbas y las recetaba a los enfermos que lo consultaban. Pablo Cuevas “el médico del Choapa” ejerció la medicina por los años 1835 a 1840 en las provincias de Coquimbo y Aconcagua, a la vez hizo despoblarse a Santiago y otras ciudades de cuanto tullido, parálitico, ciego y sordomudo. Era el médico de Choapa un simple herbolario, pero la ponderación levantó, su fama hasta el milagro. Su prestigio se extendió más allá de las fronteras de Chile. Enfermos venían de Argentina, Perú y de repúblicas centroamericanas, llegando a tal punto sus curaciones que el Supremo Gobierno estimó conveniente nombrar, en comisión, al ilustrado profesor de química y farmacia de la Universidad de Chile, don José Vicente Bustillos para que: “visitando en su rancho al Médico del Choapa, le interrogara, en bien de la humanidad, acerca del nombre de las plantas y hierbas medicinales que conocía, sus virtudes, y a las dolencias que eran aplicables y demás particularidades”, según reza un decreto firmado por el Excmo, señor Presidente don Joaquín Prieto y su primer Ministro, don Joaquín Tocornal, el 27 de mayo de 1835.

(Fuente: fragmento de un texto exhibido en el Museo de FFEE de la ciudad de Salamanca).

Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria (pasihua) que pueden ser abordadas en esta unidad, ya que tienen alguna relación con la realización de oficios y técnicas tradicionales. Las palabras y sus significados han sido tomados de la propuesta del educador tradicional Benito Aguirre (2019).

Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones.

Guatana: Piola o pedazo de cordel para sujetar la carga sobre los animales.

Caracha: Costra de una herida, esta palabra viene del quechua.

Chachacoma: Planta medicinal.

Chancar: Triturar, moler en piedra.

Nana: Herida pequeña.

Nanay: Herida, dolor.



Mapas semánticos



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los cuatro ejes de la Unidad:

| Criterio/ Nivel de desarrollo | En vías de alcanzar el desempeño | Desempeño medianamente logrado | Desempeño logrado | Desempeño destacado |
|---|--|--|--|---|
| Escritura de textos breves, incorporando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, con mensajes pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural. | Escribe alguna oración en castellano con mensajes pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural del pueblo Diaguita. | Escribe un texto breve en castellano con mensajes pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural del pueblo Diaguita. | Escribe textos breves, incorporando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas, con mensajes pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural. | Escribe textos breves, incorporando algunas palabras en lengua indígena con mensajes pertinentes a diversas situaciones del medio social, natural y/o cultural, señalando su importancia para el pueblo Diaguita. |
| Aspectos del territorio que otorgan identidad al pueblo Diaguita. | Identifica algunas características del territorio ancestral del pueblo Diaguita. | Caracteriza al menos un aspecto del territorio que otorga identidad al pueblo Diaguita. | Describe aspectos del territorio que otorgan identidad al pueblo Diaguita. | Describe, incluyendo detalles significativos, aspectos del territorio que otorgan identidad al pueblo Diaguita. |
| Principios y valores de respeto a la naturaleza que forman parte de los conocimientos y saberes de su comunidad. | Identifica algún principio o valor de respeto a la naturaleza (por complementariedad, reciprocidad, agradecimiento, etc.). | Identifica que los principios y valores de respeto a la naturaleza forman parte de la cosmovisión del pueblo Diaguita. | Describe cómo los principios y valores de respeto a la naturaleza, forman parte de los conocimientos y saberes de su comunidad. | Explica con ejemplos significativos cómo los principios y valores de respeto a la naturaleza, forman parte de los conocimientos y saberes de su comunidad. |
| El concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio. | Describe alguna expresión cultural propia del pueblo Diaguita. | Expresa el concepto de patrimonio con algún ejemplo propio del pueblo Diaguita. | Ejemplifica el concepto de patrimonio a través de diversas expresiones culturales de su territorio. | Representa o recrea artísticamente el concepto de patrimonio a partir de diversas expresiones culturales de su territorio. |

UNIDAD 4



UNIDAD 4



UNIDAD 4

CONTENIDOS CULTURALES:

- ❖ Manifestaciones artísticas.
- ❖ Los diaguitas ayer y hoy.

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

| CONTEXTO | OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|----------------------------------|--|---|
| Sensibilización sobre la lengua. | Reconocer la presencia de la lengua indígena en expresiones artísticas – textiles, musicales, literarias, entre otros contextos–, valorando su importancia para la identidad del pueblo que corresponda. | Identifican la presencia de la lengua indígena en las diversas manifestaciones artísticas propias del pueblo Diaguita. Explican la importancia de la lengua indígena presente en las diversas expresiones artísticas que contribuyen a la identidad del pueblo Diaguita. |
| | Utilizar recursos tecnológicos disponibles (TIC) para contar y registrar experiencias cotidianas y significativas de la vida familiar y comunitaria, incorporando algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. | Registran, empleando TIC, experiencias cotidianas o comunitarias relevantes, incluyendo algunas palabras en lengua indígena o en castellano, culturalmente significativas. |
| | | Comunican, empleando TIC, experiencias cotidianas o comunitarias relevantes, incluyendo algunas palabras en lengua indígena, o en castellano, culturalmente significativas. |

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|--|--|
| Reflexionar sobre la identidad del pueblo diaguita y los aspectos que han contribuido a formarla, comprendiendo que las identidades son dinámicas. | Comparan los aspectos que han cambiado a lo largo de la historia con los que se han mantenido y que han contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. |
| | Analizan las razones y factores que han contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. |

UNIDAD 4



EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|---|--|
| Reconocer la importancia de los valores y principios en la formación de una persona íntegra, según la concepción de cada pueblo indígena. | Identifican los comportamientos que son coherentes con valores y principios del pueblo Diaguita. Expresan con sus palabras la importancia de mantener los principios y valores que dan identidad a su pueblo, para la formación de personas íntegras. |

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

| OBJETIVOS DE APRENDIZAJE | INDICADORES |
|--|---|
| Comprender el significado y sentido de la relación entre el ser humano, la naturaleza y el cosmos, vinculado a la ciencia desde la perspectiva indígena. | Explican el significado y sentido que los pueblos originarios otorgan a su relación con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia. Representan el significado y sentido que los pueblos originarios otorgan a su relación con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia. |

Actitudes intencionadas en la unidad

- ❖ Realizar actividades y trabajos de forma rigurosa y perseverante de acuerdo con la enseñanza ancestral, los espacios físicos reales (familiares), ambientales, materiales y simbólicos, dando énfasis a la oralidad, con el fin de desarrollarlos de manera adecuada a la forma de vida de cada pueblo con el propósito de educar personas más respetuosas, en su vinculación permanente con los otros y con el desarrollo de una ciudadanía más intercultural.
- ❖ Valorar la interculturalidad como una interacción mutua en que necesitamos apreciarnos y comprendernos como personas de culturas diversas.



Ejemplos de actividades

EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Se expresan a través de diversas técnicas artísticas, incorporando iconografía, elementos simbólicos de la cultura diaguita, palabras que se usan en la lengua originaria del territorio (vinculadas a la geografía sagrada), etc.

Ejemplos:

❖ Observan imágenes y videos sobre diferentes manifestaciones artísticas ancestrales del pueblo diaguita. Videos en:

- <http://www.precolombino.cl/exposiciones/exposiciones-temporales/el-arte-de-ser-diaguita/hoy-en-el-norte-chico-diaguitas-a-su-manera/>



❖ Escuchan la percusión de los sonidos emitidos por un instrumento utilizado por los diaguita: el bombo challero, flautones, flautas chinas, antaras, silbatos.

❖ Asocian los sonidos que emiten los instrumentos escuchados con sentimientos, elementos de la naturaleza y experiencias vividas.

❖ Comentan sobre expresiones culturales como los bailes chinos que han observado en el video: qué representan los pasos, las secuencias de pasos y movimientos (mudanzas), instrumentos diaguita utilizados, entre otros aspectos.

❖ Investigan en distintas fuentes sobre el origen de los bailes chinos.

❖ Observan imágenes y videos sobre diferentes manifestaciones artísticas actuales con temática diaguita. Por ejemplo:

- Video: <http://www.precolombino.cl/exposiciones/exposiciones-temporales/el-arte-de-ser-diaguita/hoy-en-el-norte-chico-diaguitas-a-su-manera/>
- Claudia, artista visual: <https://www.superprof.cl/licenciada-arte-puc-clases-dibujo-ilustracion-pintura-acrilica-domicilio.html>
- Illapu, Diaguitas: <https://www.youtube.com/watch?v=yKmheDtOVyY>





Vicuña (Pueblos pintados, 2016)



@claudia.artesania
Mujer diaguita del Norte de Chile,
confeccionada en papel y porcelana,
54 cm.
<https://gramho.com/media/2383960770458583583>



<http://rupestrechile.blogspot.com/>

- ❖ Comentan sobre las características comunes que tienen ambas manifestaciones y sobre lo que quieren transmitir.
- ❖ Comparten ideas sobre: ¿por qué piensan que diversos elementos o características del arte del pueblo diaguita han permanecido a través del tiempo?
- ❖ Registran sus ideas en un papelógrafo que quedará en un muro de la sala.
- ❖ Realizan una lluvia de ideas sobre las expresiones artísticas -inspiradas en el arte diaguita- que podrían realizar para exponer en una muestra a la comunidad.
- ❖ Planifican la elaboración de su obra artística, seleccionando los materiales a utilizar, identificando los conocimientos que requieren y realizando un bosquejo de su obra.
- ❖ Crean sus obras en un ambiente propicio para ello, con la orientación del educador tradicional y/o docentes de la asignatura de Artes visuales, Música y Tecnología.
- ❖ Elaboran, usando el computador, una ficha descriptiva de su obra, señalando los elementos de la cultura diaguita que fueron incorporados y utilizando alguna palabra en lengua originaria.
- ❖ Organizan la muestra, preparando el espacio y las invitaciones para la comunidad educativa.



EJE: Lengua, tradición oral, iconografía, prácticas de lectura y escritura de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Crean poemas, canciones y breves textos narrativos, cuyas temáticas se relacionan con formas de vida, creencias, tradiciones y otros aspectos de la cultura diaguita.

Ejemplos:

❖ Escuchan melodías, cantos, poemas y narraciones que expresan el sentir, creencias y forma de vida del pueblo diaguita, tales como:

- Illapu, Diaguitas: <https://www.youtube.com/watch?v=yKmheDtOVyY>
- Polo Cortés y Molle: <https://www.youtube.com/watch?v=tYu81-IXURQ>
- Polo Cortés y Eduardo Parra: <https://www.youtube.com/watch?v=Eyt2h-iHv5A>
- Instrumentos y música diaguita: <https://cntvinfantil.cl/videos/instrumentos-y-musica-diaguita/>

❖ Luego de escuchar y/o ver diferentes manifestaciones orales o escritas, los estudiantes seleccionan una de ellas para representar, a través de un dibujo, uso de greda o materiales reciclables, el significado o mensaje de alguno de los textos leídos o escuchados, sea de una parte específica de los mismos o de su sentido global.

❖ En parejas, identifican palabras en lengua originaria que están presentes en los textos e infieren o indagan sobre su significado.

❖ Planifican el texto que escribirán, usando la siguiente pauta:

- ¿Qué crearé?, ¿un cuento, un poema o una canción?

| | |
|---|--|
| ¿Sobre qué aspecto de las creencias, formas de vida, principios o valores de la cultura diaguita quiero escribir? | |
|---|--|

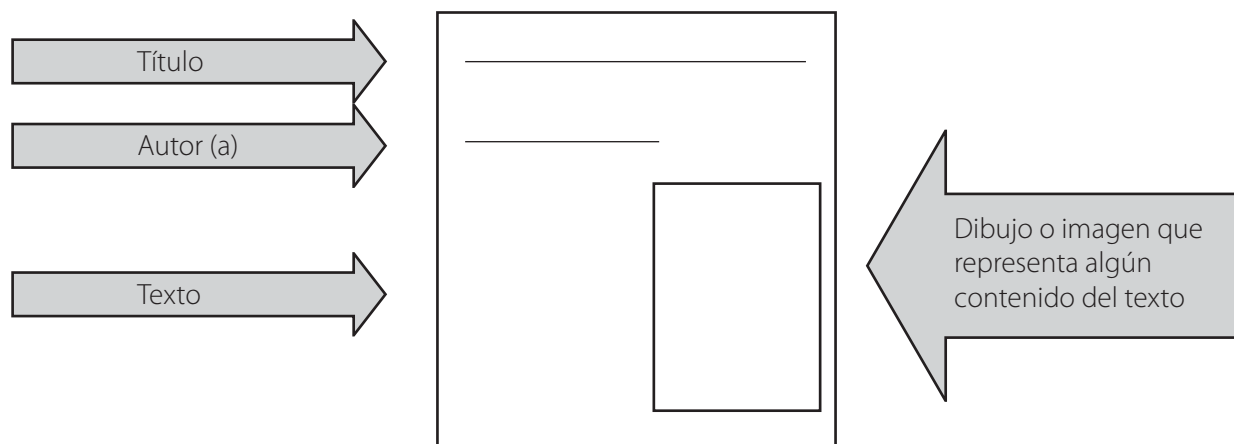
❖ Los niños escriben los primeros borradores de su escrito (y lo releen, de manera que puedan hacer las correcciones que identifiquen como necesarias).

❖ Intercambian sus escritos con un compañero, de manera que otra persona lea su escrito y comente lo que entiende o aquello que no está claro.

❖ Incorporan las sugerencias del compañero y del educador tradicional y/o docente en sus creaciones y escriben el texto final. Para ello puede utilizarse el siguiente formato:

UNIDAD 4





- ❖ Organizan una muestra de sus creaciones en algún espacio de la escuela o del territorio.

EJE: Territorio, territorialidad, identidad y memoria histórica de los pueblos originarios.

EJE: Cosmovisión de los pueblos originarios.

EJE: Patrimonio, tecnologías, técnicas, ciencias y artes ancestrales de los pueblos originarios.

ACTIVIDAD: Investigan y reflexionan sobre la relación entre naturaleza y cosmos para el pueblo diaguita y cómo el valor de esta relación se evidencia en las ciencias ancestrales.

Ejemplos:

- ❖ Observan la imagen tomada de un petroglifo, que representa un calendario agrícola que indica el tiempo para realizar las siembras, en la zona del río Lima Ari (Limarí):



- ❖ Escuchan la interpretación realizada por el educador tradicional Benito Aguirre:

“La figura principal representa a la agricultura, arriba a la derecha está la semilla y la gota de agua y en su mano la luna creciente, en el brazo una especie de horqueta para horadar la tierra y enterrar la semilla (siembra con pitón). En su cabeza tiene una tiara con 47 celdas. Cada una equivale a un día. Para leer tenemos que situarnos en el día 24 de junio, fecha de la celebración de la llegada del nuevo ciclo (Año nuevo indígena)”.



- ❖ Respecto a la figura de arriba, a la derecha, el educador señala:
“Cuando el padre sol y la hermana luna han caminado de regreso 47 días y 47 noches, es tiempo de sembrar. El 10 de agosto el sol pasa sobre la roca y diluye todas las sombras, anunciando el tiempo de sembrar”.
- ❖ Investigan con los abuelos las fechas de comienzo de siembra de papas, zapallos, maíz, etc.
Si el estudiante vive en zona urbana: Investigan en internet o con sus familiares, las fechas de inicio de siembra de los agricultores diaguita.
- ❖ Observan la imagen e investigan en qué fase está la luna que aparece en el petroglifo.
- ❖ Organizan una velada nocturna en la que observan la fase en la que se encuentra la luna y su significado para los diaguita. Luego, en el curso, comentan la experiencia con sus compañeros.
- ❖ Comentan sobre lo que conocen de la relación que el pueblo diaguita establece entre las fases de la luna y la agricultura.
- ❖ Registran en sus cuadernos ideas relevantes sobre lo comentado, orientados por el o la educadora tradicional y/o docente.
- ❖ En parejas, reflexionan a partir de las siguientes preguntas:
 - ¿Por qué estos conocimientos sobre la agricultura que tienen los diaguita son importantes?
 - ¿De qué manera estos conocimientos pueden mantenerse a través del tiempo?
- ❖ Presentan al curso sus reflexiones y conclusiones sobre el tema.



Orientaciones para el educador tradicional y/o docente

Esta última unidad intenta consolidar los aprendizajes referidos a la lengua originaria y a la apropiación de la cultura del pueblo diaguita a través de la activación de los conocimientos ya adquiridos y de la sensibilización de niños y niñas frente a elementos significativos referidos a la forma de percibir el mundo desde tiempos ancestrales y sus transformaciones a través del tiempo.

Las manifestaciones artísticas para los pueblos originarios no son solo una expresión estética, sino que una forma de expresar la cosmovisión, tradiciones y representar la vida misma. Así, la propuesta didáctica busca que niños y niñas construyan su identidad diaguita desde las vivencias actuales en el territorio en el que habitan, que no refiere únicamente al espacio físico, sino también al simbólico.

La exploración y elaboración de orfebrería, alfarería, música y/o pintura son oportunidades para que los estudiantes plasmen contenidos significativos sobre la cultura diaguita, pero con una mirada del tiempo que les ha tocado vivir. Desde esta perspectiva se propone la audición de músicos como Illapu y Polo Cortés, o artistas como Claudia (pintora) y representantes de otras áreas del arte.

Arturo Volantines, (2005) escribe en la página letras.mysite.com:

La poesía visual de la cultura diaguita contiene una cosmovisión: la ritualidad y sus dioses, las jerarquías y su relación con la agricultura y el pastoreo, los crucigramas estéticos y sus referencias zoomorfas, la perseverancia de una singularidad; la narrabilidad de un territorio contado a través de la preferencia de los colores negros, blancos y rojos; la religiosidad chamánica cantada en aves, felinos y batracios; y, sobre todo, la inventiva en las grecas donde -no me cabe duda- está contenido el pensamiento del pueblo diaguita. (párr. 3)

LECTURAS SUGERIDAS

En esta unidad también se propone la lectura de poemas, canciones, narraciones para que los niños despierten sus sentidos y encuentren inspiración para sus propias creaciones. A continuación, se presentan algunos de esos textos que el educador tradicional y/o docente puede usar:

LOS CUATRO ÁRBOLES

(María Ester Campillay)

Entre muchos juegos, corridas y trabajos que hacían los niños, uno de los favoritos míos era el jugar bajo los hilos que se entrelazaban a la mano de mi madre. Estar entre los árboles elegidos para los telares era muy rico, mientras la manta se formaba y me iba cubriendo, venían sobre mí, pelitos, pajas de los hilos y en especial tantas cosas que mi madre me contaba mientras, con habilidad de años, daba la tensión al hilo y subía y bajaba las hebras, creo que las historias y experiencias de su vida me las entregó mientras hacía sus telares, el día en que a ella le tocaba usar el telar era mi favorito.

En oportunidades se acercaba la abuela a quien le había tocado anteriormente hilar la lana de las alpacas y vicuñas que nos ofrecían de su abundancia, con ellas dos, las historias eran más, y las risas también, de vez en cuando me probaban túnicas que al comienzo me producían un picor en todo el cuerpo y cuando esto pasaba me daba mucho calor, luego me la sacaban y guardaban, ¡¡qué alivio!! Pero en las noches y en los días



de vientos y aguas del cielo nos proporcionaban protección.

Nuestros animalitos, los cuatro árboles y manos con habilidades han protegido nuestros cuerpos, han abrigado nuestras casas, han creado telas envolventoras de productos y tantas cosas que, nos vienen a facilitar nuestros días, creo que soy muy feliz teniendo todo lo que mi gente necesita y espero pronto tener la altura de las ramas de los árboles para que enfrente de ellos haga volar mis manos y entregue este producto de siempre

(Relato inédito)

EL NEGRO VÁZQUEZ

(Extracto del cuento del mismo nombre, Benito Aguirre)

Era temprano esa mañana y el sol pujaba contra una lechosa niebla que cubría parte del valle, retardando su llegada. Mi padre me había mandado a comprar el pan, para el desayuno. Unas que otras maravillas torcían su cabeza buscando el sol en la mañana.

Era noviembre y el sol se estaba quedando hasta más tarde sobre la polvorienta calle de mi pueblo, las antiguas casa de adobes se acodaban unas con otras para mantenerse en pie, algunos pimientos y aromos de viejos troncos, adornaban la calle.

A lo lejos noté que alguien venía a mi encuentro.

Era un viejo, todo vestido de negro. Un raído sombrero de paño cubría su cabeza, llevaba una camisa blanca percutida por el polvo de muchos caminos, y unos bototos arqueados y descoloridos, cubrían sus cansados pies. Un pañuelo atado a su cuello delataba que era de otro lugar.

Me hizo señas con su arrugada mano, y me dijo: ¡Oye negrito!, sabes ¿dónde tendrán pega?

Ese rostro sin afeitar se me antojo, a primera vista, a la piel de un corderito negro lleno de rulos pequeñitos. ¡No sé, señor! Contesté tímido.

Siguió su camino y yo corrí a comprar a la panadería de más abajo. En el desayuno le conté a mi papá lo que me había pasado y él me dijo:

¡No te asustes, hijo!, esa gente llega por aquí, trabaja un tiempo y un día cualquiera, toman el rumbo, y se van por donde vinieron.

Unos años después, por cosas del destino, trabajé con él en un tomatal, al lado de su casa. Teníamos que empalzar las matas con varillas de Palqui, chilcas molle, sauce, que habían cortado en los matorrales del río y después amarrarlas con totoras.

Un día al atardecer cuando salimos del trabajo, pude ver que detrás de la vieja casa tenía un pequeño gallinero.

¿Le ponen las gallinas, Don Vázquez?, le pregunté.

¡Sí, están poniendo algunas! -contestó adivinando mi intención.

¡Véndame unos seis huevitos entonces pues! -Él asintió con la cabeza y caminamos hasta el rancho.

En el gallinero había de todo: pollos, gallinas, y un gallo; todos gordos, de gran porte y plumajes brillantes.

¡La cenicienta es la Pepa, la copetona se llama Raquel y la rabona es la Lola!- me decía entusiasmado.

Mientras lo observaba, un perro me olió los talones.

¡Este es el Corbata, mi compañero!- Me dijo acariciando la cabeza del perro negro.

Este tenía una franja blanca que le rodeaba el cogote, el cuerpo lleno de rulos y el hocico rodeado de largos bigotes.

¡Aquí están los huevos!- Y me alargó una bolsa de plástico.



Me despedí, salté la pirca y monté en mi burrito rumbeando calle abajo, hacia mi casa.

Cierta vez Don Vásquez, me invitó por la tarde a tomar el té a su casa; yo fui a comprar queso, él puso el tacho al fuego y aprovechó de recalentar unas churrascas. Mientras comía, Don Vásquez miraba en silencio, sin hablar. Me di cuenta de que algo pasaba. Se notaba triste y pestañeaba rápido, desviando sus ojos húmedos hacia un punto imaginario en la pared.

Una mañana a fines de verano, los vecinos sintieron aullar al corbata, y se acercaron a mirar por una rendija de la puerta...

El viejo había muerto, su corazón, hizo un alto en el largo camino que habían recorrido.

Los amigos y vecinos lo vistieron de negro, como a él le gustaba; las vecinas, con las gallinas hicieron cazuela, para los que acompañarían la última noche del negro Vásquez en el ranchito.

En el interior, el Corbata echado junto al cajón de álamo, estaba triste, como si entendiera lo que pasaba.

Se fue la noche y con ella, varios de la compañía, de a poco fueron llegando otros con flores. Al atardecer caminó el cortejo por la calle polvorienta hacia la capilla y después al cementerio.

Allí sobraron brazos para cavar los metros de tierra tibia que acogerían su cuerpo, bajo un aroma frondoso.

El perro se quedó echado junto a las flores en la tumba, lo llamaron inútilmente.

Días después, lo vieron pasar por la calle hacia la casita que una vez fue su hogar.

Una tarde fui a ver si estaba el perro, el fogón estaba apagado y el tacho tirado en el suelo, en medio de unos atados de cañas, el Corbata me miraba gimiendo tímidamente.

Salí del lugar, de repente, empecé a ver amarillo; amarillos los cerros con los inciensos florecidos, amarilla una llanura llena de alcaparras florecidas, amarillos los aromos, churquis y mostazas del camino. Aspiré profundo el aire al saber que eran las flores del campo que vestían ese color y no eran mis ojos que lloraban.

El Corbata lamió mi mano y saltamos juntos la pirca hacia la calle.

La actividad de creación de cantos, poemas, narraciones, también puede motivarse con la lectura de la letra de Diaguitas, de Illapu:

Diaguitas

(Illapu)

Fueron los frutos Calchaquíes
de sudor embravecido
tus pies fueron al desierto
y la flor de amor sembraron.

Mano de greda alfarera
que la tierra cruda pulió
y del molle vino el vino
a embriagarte tus dolores.

De sudor vivió tu encanto
y fundido en el paisaje
el Diaguita indio eterno
perduró en los guijarros.



Su color bronce tierra
no se muere, como el sol
en la noche interminable
que ha de morir algún día.

(Fuente: <https://www.cancioneros.com/letras/cancion/18880/diaguitas-illapu>).

En la página web del museo precolombino se pueden ver diferentes instrumentos que han sido hallados en sitios arqueológicos, específicamente en las tumbas encontradas. Allí se descubrieron flautas, silbatos y campanillas que dan cuenta de la fuerte relación de los diaguita con la música.

Para finalizar la unidad, se aborda el tema de los petroglifos, que forman parte del patrimonio cultural diaguita. A través de las piedras los ancestros dejaron mensajes. En variadas piezas se representa la relación del hombre con el cosmos, así, se pretende que los estudiantes reconozcan y valoren los conocimientos que los pueblos originarios ancestrales desarrollaron a través del seguimiento del movimiento del Sol y de la Luna, de la observación de constelaciones de estrellas, de la visión de que cada persona es parte de un espacio mayor, que se relaciona con su entorno familiar, comunitario, territorial y con el Universo desde la cosmovisión y espiritualidad del pueblo diaguita.

Para complementar la información sobre los petroglifos, el educador tradicional y/o docente puede presentar los siguientes videos de la página: <http://www.precolombino.cl/exposiciones/exposiciones-temporales/el-arte-de-ser-diaguita/hoy-en-el-norte-chico-diaguitas-a-su-manera/> : Gabriel Tapia, guardián de petroglifos; Comunidad diaguita Taucán de Chalinga, valle del Choapa.

Repertorio lingüístico

A continuación, se presenta un conjunto de palabras en lengua originaria que pueden ser abordadas en esta unidad. Es importante considerar que según el territorio este repertorio puede tener variaciones.

Guara (Wara wara): Estrellas.

Sotaqui: Trozo aguzado de madera para hilar la lana y hacer las hebras para el tejido.

Puyu: Nubes.

Chilca: Arbusto usado en la cestería.

Coipa: Pedazo de greda, piedra o caliche.

Chacra: Lugar de siembra de hortalizas y legumbre..



Mapa semántico



Ejemplo de evaluación

Los desempeños de los estudiantes pueden ser evaluados a medida que se va desarrollando la Unidad. En este caso se presenta un ejemplo de rúbrica con algunos criterios relacionados con los indicadores de los cuatro ejes de la Unidad:

| Criterio/ Nivel de desarrollo | En vías de alcanzar el desempeño | Desempeño medianamente logrado | Desempeño logrado | Desempeño destacado |
|---|--|---|--|---|
| Presencia de la lengua originaria en las diversas manifestaciones artísticas propias del pueblo Diaguita. | Identifica diferentes expresiones artísticas del pueblo Diaguita. | Identifica en alguna expresión artística del pueblo Diaguita la presencia de la lengua originaria. | Identifica la presencia de la lengua originaria en las diversas manifestaciones artísticas propias del pueblo Diaguita. | Expresa la importancia de la lengua originaria en las diversas manifestaciones artísticas propias del pueblo Diaguita. |
| Uso de TIC al comunicar experiencias cotidianas o comunitarias relevantes, incluyendo algunas palabras en lengua diaguita, o en castellano, culturalmente significativas. | Comunica con uso de TIC alguna experiencia cotidiana o comunitaria relevante. | Comunica, empleando TIC, experiencias cotidianas o comunitarias relevantes, incluyendo alguna palabra en lengua diaguita, o en castellano, culturalmente significativa. | Comunica, empleando TIC, experiencias cotidianas o comunitarias relevantes, incluyendo algunas palabras en lengua diaguita, o en castellano, culturalmente significativas. | Comunica, empleando TIC, experiencias cotidianas o comunitarias relevantes, incluyendo detalles significativos y algunas palabras en lengua diaguita. |
| Razones y factores que han contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. | Identifica alguna razón o factor que ha contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. | Explica alguna razón o factor que ha contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. | Analiza las razones y factores que han contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita. | Analiza las razones y factores que han contribuido a formar la actual identidad cultural del pueblo Diaguita, entregando detalles significativos. |
| Importancia de mantener los principios y valores que dan identidad a su pueblo, para la formación de personas íntegras. | Identifica los principios y valores que conforman la identidad diaguita. | Describe los principios y valores que conforman la identidad diaguita. | Expresa con sus palabras la importancia de mantener los principios y valores que dan identidad a su pueblo, para la formación de personas íntegras. | Explica con detalles significativos, la importancia de mantener los principios y valores que dan identidad a su pueblo, para la formación de personas íntegras. |



| | | | | |
|--|---|--|--|--|
| <p>Significado y sentido que los pueblos originarios otorgan a su relación con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia.</p> | <p>Describe la relación que los diaguita establecen con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia.</p> | <p>Explica el significado que los diaguita otorgan a su relación con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia.</p> | <p>Explica el significado y sentido que los diaguita otorgan a su relación con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia.</p> | <p>Explica con detalles significativos el significado y sentido que los diaguita otorgan a su relación con la naturaleza y el cosmos, desde la perspectiva indígena de la ciencia.</p> |
|--|---|--|--|--|



BIBLIOGRAFÍA Y SITIOS WEB

- Aguilera, I. (2013). *Astronomía Cultural, Monumentos y Simbolismo Iconográfico de los valles de Illapel y Chalinga: análisis de montañas, senderos, petroglifos, piedras tacitas, monumentos líticos y persistencia en manifestaciones religiosas vigentes* [Tesis Magister]. Universidad ARCIS, Santiago de Chile.
- Aguilera, I. (10-16 octubre de 2016). *Cosmovisión y Astronomía Diaguita en los valles de Illapel y Chalinga* [Conferencia]. V Escuela y IV Jornada Interamericana de Astronomía Cultural. Sociedad Interamericana de Astronomía en la Cultura (SIAC).
- Aguilera, I. y Aguirre, B. (2019) *Cosmovisión, astronomía y oralidad, saberes develados por dos Educadores Tradicionales Diaguitas en Talleres de Interculturalidad desarrollados en escuelas de Combarbalá e Illapel*. Secretaría Regional Ministerial de Educación, Región Coquimbo.
- Aguilar, W. (2006). *Factores que afectan a las actitudes de rechazo frente al tratamiento biomédico por parte del paciente, en una institución privada de salud de la ciudad de El Alto* [Tesis de Grado]. http://docs.bvsalud.org/biblioref/2019/05/996867/factores-que-afectan-a-las-actitudes-de-rechazo-frente-al-trata_xvBBk8Y.pdf
- Álvarez, G. F. (2012). *Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re-significación* [Tesis de Magister en Escritura y Alfabetización, Universidad Nacional de La Plata]. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/21946>
- Ampuero, G. (s.f.). *Antiguas culturas del Norte chico*. <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-98428.html>
- Antunes, C. (2007). *Un método para la enseñanza básica: El Proyecto*. Editorial San Benito.
- Baranda, M. (s.f.). *Pájaros en un alambre*. Iby México.
- Biblioteca Nacional de Chile (s.f.). *Manifestaciones rupestres e iconografía*. Recuperado de <http://www.memoriachilena.gob.cl/602/w3-article-95824.html>
- Ceballos, M.B. (5-7 de octubre de 2017). *Relatos orales y herencia social del Pueblo Diaguita de Valle Fértil* [Conferencia]. XXI Jornadas Nacionales de Investigadores en Comunicación Departamento de Ciencias de la Comunicación, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Nacional de San Juan.
- Cerda, P. (2013) *Patrimonio Cultural Indígena, Norte Semiárido de Chile*. La Serena, Chile: Editorial Universidad de La Serena.
- Centro Cultural Diaguitas de Huasco Alto (2008) *Rescate de la medicina indígena perteneciente a la etnia diaguita que habita en la comuna de Alto del Carmen*. <https://issuu.com/osvaldo2906/docs/medicinadiaguita>
- Ecoagricultor.com (2018, abril 19). *Cómo influyen las fases de la luna en el desarrollo de las plantas*. Calendario lunar 2018. <https://www.portalfruticola.com/noticias/2018/04/19/como-influyen-las-fases-de-la-luna-en-el-desarrollo-de-las-plantas-calendario-lunar-2018>



- Estación de la palabra (Anfitrión). (2020-presente). Oficios campesinos del valle del Aconcagua [Podcast]. <https://www.estaciondelapalabra.cl/index.php/buenas-palabras-18/822-podcast-oficios-campesinos-del-valle-de-aconcagua>
- Grebe, M. E. (1998). Culturas indígenas de Chile: un estudio preliminar. Pehuén Editores.
- Gleisner, ch. y Montt, S. (s.f.). Diaguitas chilenos. Serie Introducción histórica y relatos de los pueblos originarios de Chile. Santiago, Chile: Unidad de Cultura, FUCOA
- González, I. (23 de julio de 2015). 10 plantas que se usan en los medicamentos. Hola Doctor. <https://holadoc-tor.com/es/%C3%A1lbum-de-fotos/10-plantas-que-se-usan-en-los-medicamentos>
- Letra Brava (2019, marzo, 4). El rescate de la biodiversidad diaguita y del Huasco en semillas ancestrales. Recuperado de <http://www.letrabrava.cl/el-rescate-de-la-biodiversidad-diaguita-y-del-huasco-en-semillas-ancestrales/>
- Museo del Limarí. (s.f.). Cultura diaguita en las cerámicas del Museo del Limarí. https://www.museolimari.gob.cl/635/w3-article-38623.html?_noredirect=1
- Museo Chileno de Arte Precolombino. (2016). El arte de ser diaguita. <http://www.precolombino.cl/>
- Pérez-buendía, R. (s.f.). Oralidad, Mito y Leyenda. Iby México.
- Programa de Educación Intercultural Bilingüe (2016). Guía para educadores tradicionales cultura y lengua diaguita. Santiago, Chile: Ministerio de Educación.
- SERVINDI (2006, diciembre) Chile: Reconocen a Diaguitas como Pueblo. <https://www.servindi.org/actualidad/1045>
- Troncoso, A. (2018). Arte rupestre de la Región de Coquimbo: una larga tradición de imágenes y lugares. Colecciones Digitales, Subdirección de Investigación, Servicio Nacional del Patrimonio Cultural.
- Valdés, Y. (17-19 de octubre 2012). Integración curricular: un concepto que tensiona a las disciplinas escolares [Conferencia]. XV Congreso Internacional de Humanidades, Palabra y Cultura en América latina: Herencias y desafíos. Valores y creencias en el contexto sociolingüístico y cultural latinoamericano, Facultad de Historia, Geografía y Letras, Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, Santiago de Chile.
- Vargas, F. (2014). El Valle del Huasco, territorio dinámico entre la resistencia y el sacrificio. Análisis de la resistencia ciudadana frente a la planta faenadora de Agrosuper en Freirina [Tesis de Magister]. <http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/134365>
- Volantines, A. (2005). El poema de la cultura diaguita. <http://www.letras.mysite.com/av140105.htm>



